

RAPPORT D'ACTIVITÉS DANEVELL OBEREREZHOU LE QAI Q'A TË MENË 2016

arrêté au 31 Décembre



TABLE DES MATIÈRES

TAOLENN AR PENNADOÙ

ROLÉE

SKEUDENN BRO ROAZHON

Perspectives et prospectives / Diaweladoù hag imbourc'herezh	1
56 associations culturelles en réseau / 56 c'hevredigezh sevenadurel en ur rouedad	2
Une entente de pays qui travaille en réseau / Un emglev bro a labour gant ur rouedad	3
Une entente de pays riche de son bénévolat / Un emglev bro pinvidik e obererezh a-youl-vat	3
Skeudenn, vitrine de la culture bretonne / Skeudenn, rakstal sevenadur Breizh	4 - 5
Service civique, un engagement au service de la culture bretonne / Koñje keodedel, un endalc'h da geñver sevenadur breizh	6
Un centre d'information sur la culture bretonne / Ur greizenn ditouriñ diwar-benn ar sevenadur Breizh	7 - 8

NOS ÉVÈNEMENTS - UNE PROGRAMMATION RICHE AUTOUR DES CULTURES BRETONNES

Semaine des Langues de Bretagne / Sizhunvezh ar Yezhoù Breizh	9
Théâtre en langue bretonne / C'hoariva e brezhoneg	10 - 11
Quizz en Breton / Kwiz e brezhoneg	12
La Fête de la Bretagne / Gouel Breizh	13
Concerts / Sonadegoù	14 - 15
Cinéma en breton pour les enfants / Sine ar vugale	16
Ar Redadeg / Ar Redadeg	17 - 18
Les Mercredis du Thabor / Merc'her an Thabor	19

NOS PARTENARIATS - PROMOTION ET DIFFUSION DES CULTURES BRETONNES

Forum des associations de Skeudenn Bro Roazhon - Sevenadur / Forum kevredigezhioù Skeudenn Bro Roazhon - Sevenadur	20
Festival Tam-Tam / Gouel Tam-Tam	20
Fest-Noz Supélec - Retour Yaouank / Fest-Noz Supélec - Distro Yaouank	21
Fest-Noz de l'Agro / Fest-Noz Agro	21
Fest-Noz Rock'n Solex	22
Fest'n Breizh	22

LE FESTIVAL YAOUANK

Festival Yaouank / Gouel Yaouank	23
Événements/ Darvoudoù	24 - 28
Le Premier Dimanche / Ar sul Kentañ	29 - 30
Médias / Mediaoù	31
Yaouank Parc Expo / Yaouank Tachenn an diskouezadegoù	32 - 36

REVUE DE PRESSE 2016

La Fête de la Bretagne / Gouel Breizh	38
Les Mercredis du Thabor / Merc'her an Thabor	39-40
Festival Yaouank / Gouel Yaouank	39-42

SKEUDENN BRO ROAZHON

Perspectives et prospectives Diaweladoù hag imbourc'herezh

L'entente culturelle bretonne du Pays de Rennes est la première des ententes de pays de Bretagne. Aujourd'hui, elle est connue sous le nom de Skeudenn Bro Roazhon (Image du Pays de Rennes).

Skeudenn Bro Roazhon s'est donnée pour mission de rassembler, d'animer et de faire connaître toutes les facettes de la culture bretonne en pays de Rennes. A l'instar des quinze autres ententes de pays existantes aujourd'hui en Bretagne, elle compte de nombreuses associations membres et est à l'origine d'une large palette d'évènements culturels.

Skeudenn Bro Roazhon fait vivre la culture bretonne sur tout le territoire du pays rennais au travers d'une programmation annuelle éclectique mettant en valeur les créations les plus novatrices.

Tout au long de l'année, rencontres, fest-deiz, fest-noz sont organisés par notre association et mis en valeur au travers de moments forts pour la culture bretonne tels que : la Fête de la Bretagne, le Mois du breton et du gallo, les Mercredis du Tabor, Devezh ar Vugale ou encore le Festival Yaouank.

Forte de ses 56 associations, rassemblant plus de 4000 adhérents, Skeudenn Bro Roazhon touche chaque année plusieurs milliers de personnes à travers ses activités et celles des ses associations membres.

Emglev-bro kentañ Breizh eo emglev-bro Bro-Roazhon. Anavezet eo hiziv an deiz dindan an anv Skeudenn Bro Roazhon.

Skeudenn Bro-Roazhon en deus da gefridi bodañ, luskañ ha lakaat anavezout holl zoareoù sevenadur Breizh e bro Roazhon. Evel ar pemzek emglev-bro all e Breizh ez eus ennañ kalz a gevredigezhioù ezel ha gantañ e vez roet lañs da zarvoudoù sevenadurel a bep seurt.

Lakaat a ra Skeudenn Bro-Roazhon sevenadur Breizh da vevañ e takad bro Roazhon en e bezh dre brogrammiñ a vloaz da vloaz abadennoù liesseurt, en o zouez ar c'hrouidigezhioù nevezusañ lakaet mat war wel.

A-hed ar bloaz e vez aozet emgavioù, festoù-deiz, festoù-noz gant hor c'hevredigezh hag a vez lakaet war wel dre zarvoudoù a bouez evit sevenadur Breizh evel Gouel Breizh, Mizvezh ar brezhoneg hag ar gallaoueg, Merc'hervezhioù an Tabor, Devezh ar Vugale pe ar Festival Yaouank.

A-drugarez d'e 56 kevredigezh, hag a vod en tu-hont da 4000 ezel, ez eo miliadoù a dud hag a c'hall ober o mad bep bloaz eus obererezhioù Skeudenn Bro-Roazhon hag eus re ar c'hevredigezhioù zo ezel anezhañ



56 ASSOCIATIONS CULTURELLES EN RÉSEAU

56 C'HEVREDIGEZH SEVENADUREL EN UR ROUEDAD

UNN RÉZILH DE 56 SOUËTT QHULTURAL

Chant, Musique & Danse Kan, Sonerezh & Dañs

Bagadoù et cercles celtiques Bagadoù ha kelc'hioù keltiek

- Avant-deux du Rheu
- Bagad Diaouled St Gregor de Saint-Grégoire
- Bagad Kadoudal et Cercle Celtique de Vern-sur-Seiche
- Bagad Kastell Geron (Châteaugiron)
- Bagad Roazhon (Rennes)
- Bagad Saozon Sevigneg (Cesson-Sevigné)
- Cercle Celtique de Chartres de Bretagne
- Cercle Celtique de Montfort sur Meu
- Cercle Celtique de Québriac 🌿
- Cercle Celtique de Rennes
- Cercle Celtique du Vieux Moulin de Bruz
- Cercle Celtique Les Perrières de Cesson-Sévigné
- Cercle Celtique Tud an Hent Houarn (Rennes)
- Cercle d'Outre Ille (St-Grégoire)
- Groupe Gallo Breton (Rennes)
- Kelc'h Al Lann (Pont Péan)
- Kouevrenn Roazhon - La Fanfare de Rennes (Rennes)
- La Gavotte Vezinoize (Vezin le Coquet)
- Le Moulinet d'Acigné
- Les Beluettes (L'Hermitage)

Découvrir et s'initier à la culture bretonne Dizoleiñ ha kas sevenadur breizh war-raok

- ASCREB - section danses bretonnes - associations des étudiants de Rennes I
- Compagnie Kolam Dic'hortoz (Rennes)
- Dañs ar Disul (Laillé)
- Dañs Ganimp (Betton)
- Danses et Traditions Bretonnes (Orgères)
- Dorn-ha-Dorn (Guichen)
- Eoline (Melesse)
- Filaj du-mañ (Parthenay-de-Bretagne)
- Gallo Tonic (Liffré)
- Gornaïss (Chantepie)
- La Parebatte (Bréal-sous-Montfort)
- La Rassemblée (Pacé)
- La Rimandelle (Châteaugiron)
- Les Menhirs (Le Sel-de-Bretagne)
- Noäl an Avel (Noyal-sur-Vilaine)
- Oxygène Celtique (Brécé)
- Passe-moi le Celte, on Jazze ! (Pacé)

Fêtes et festivals Gouelioù

- Au Carrefour de la Gallésie (Monterfil)
- Musique au Pays (Landavran)
- Fest'Yves Haute Bretagne (Sens-de-Bretagne)

Collecter, préserver et diffuser Dastum, gwareziñ ha skignañ

- Dastum Breizh - médiathèque, éditions sonores
- La Bouèze - médiathèque et école de musique et de danse

Langues de Bretagne Yezhoù Breizh

Breton Brezhoneg

Sensibilisation préscolaire Bezañ kizidikaet a-raok ar skol

- Divskouarn
- Neizhig (Rennes)

Classes bilingues (+ de 600 élèves) Skolioù divyezhek (+ eget 600 skoliad)

- Classes bilingues de l'enseignement privé : Dihun Bro Roazhon
- Classes bilingues de l'enseignement public : Div Yezh Bro Roazhon, Div Yezh Bruz
- Classes bilingues en système immersif : Diwan Bro Roazhon (Rennes), An Hent Glas (La Mézière)
- Bruzhoneg (Bruz)

Cours de soir pour les adultes Kentelioù noz evit an doadourien

- Pol Brezhoneg Skol an Emsav (cours du soir pour adultes), Centre de formation continue et éditions en langue bretonne

Promouvoir, développer, diffuser Kas war-raok, diorren, skignañ

- Gwagenn TV - émission en breton sur internet
- Kejadenn - association des étudiants en breton à Rennes
- Ride On Music - aide au développement des carrières artistiques 🌿

Gallo Gallaoueg

- Bertègn Galèzz - Promotion de la langue gallèse, collecte, cours et formation
- Association des Enseignants du Gallo

Sports et jeux traditionnels Sportoù ha c'hoarioù hengounel

- La Jaupitre (Monterfil)
- Skol Gouren Roazhon (Rennes)



Une entente de pays qui travaille en réseau Un emglev bro a labour gant ur rouedad

Les réseaux régionaux Ar rouedadoù rannvroel

- Produit en Bretagne / *Produet e Breizh*
- Office public de la langue bretonne / *Ofis Publik Ar Brezhoneg*
 - La Fête de la Bretagne / *Gouel Erwan*
 - *Gouelioù Breizh*
- Collectif des festivals engagés dans le développement durable
 - *Kevre Breizh*
 - *Marque Bretagne*

Les réseaux locaux Ar rouedadoù lec'hel

- Le Jardin Moderne
- Les fédérations départementales et régionales *Kendalc'h, War'l Leur, Bodadeg ar Sonerien / Kevread departamant ha rannvroel Kendalc'h, War'l Leur, Bodadeg ar Sonerien.*
 - *Arts Vivants en Ille et Vilaine*
- Les Champs libres / *Ar Maezioù Frank*
 - *Le 4bis / Ar 4Bis*
- Le Musée de Bretagne / *Mirdi Breizh*
- L'Office de tourisme de Rennes / *Ti an Douristed*
 - *Le Mouvement Associatif Rennais*
- Le Comité Départemental du Tourisme Haute-Bretagne
 - *Le Comité Régional du Tourisme Bretagne*

Les ententes de Pays An emglevioù Bro

SKEUDENN BRO ROAZHON (Pays de Rennes)
A.C.B. MORVAN LEBESQUE - *Emglev Bro Naoned (Nantes)*
AL LEVRIG - *Emglev Bro Dreger (Trégor)*
BOD KELENN (Le Faouët)
DIGOR - *Emglev Bro Wengamp (Pays de Guigamp)*
EMGLEV AR VRO VIGOUDENN (Le Guilvinec)
EMGLEV BRO AN ORIENT (Pays de Lorient)
EMGLEV BRO DOUARNENEZ (Douarnenez)
EMGLEV BRO OUD HA GWILEN (Pays d'Oust et de Vilaine)
GEVRED - *Emglev Bro Gwened (Pays Vannetais)*
GOURENEZ - *Emglev Bro Wenrann (Guérande)*
KERLENN STEN KIDNA (Auray)
KERNE LEON TREGOR (Morlaix)
KREIZENN SEVENADUREL SANT MALOU
(Pays de Saint-Malo)
SKED - *Emglev Bro Leon (Brest)*
TELENN - *Emglev Bro Sant-Brieg (Saint-Brieuc)*
TI AR VRO LANDERNE-DAOULAZ (Landerne)
TI AR VRO BRO LEON (Lesneven)
TI AR VRO KARAEZ (Carhaix-Plouguer)
TI AR VRO KEMPER (Quimper)
TI AR VRO KEMPERLE (Quimperlé)
TI AR VRO Treger-Goueloù (Cavan)
TI DOUAR ALRE - (Pays d'Auray)
TUD BRO KONK (Concarneau)

Partenaires Kevelerien

Ofis Publik ar Brezhoneg (Rennes)
Breizh Night
CRIJ (Rennes)
Supélec (Rennes)
Pôle Agronomique de Rennes
Institut National des Sciences Appliquées
Deskiñ d'an Oadourien
Tamm Kreiz
TVR 35 / Tébéo / Tébésud



LE CONSEIL D'ADMINISTRATION AR C'HUZUL-MERAÑ

Présidente : **Morgane LE CORVELLER** *Div Yezh Bro Roazhon*
Vice-président : **Stéphane DESMARS** - *Passe moi le Celte, on jasse !*

Vice-présidente : **Roselyne LE BRUN** - *Eoline*
Trésorier : **Fabien FOURIAUX** - *Avant Deux du Rheu*
Secrétaire : **Tanguy LEGAVRE** - *Skol an Emsav*
Membres :

Dolorès CASTERET - *Div Yezh Bro Roazhon*
Thierry COZIC - *Bruzhoneg*
Gaetan CRESPEL - *Dastum*
Bernard HOMMERIE - *Musique au Pays*
Anne BROUSSOT - *Skol an Emsav*
Jean-Luc RAMEL - *Bertègn Galèzz*

L'EQUIPE SALARIÉE SKIPAILH GOPRIDI

Glenn JEGOU - *Directeur*
Bernadette GOUÉZ - *Comptabilité*
Morgane COLAS - *Secrétaires de production*
Clotilde HERY / Judikaël Henry-Vallée - *Services Civiques*

COMMISSION YAOUANK BODAD YAOUANK

Dolorès CASTERET - *Responsable de la commission*
Glenn JEGOU - *Directeur artistique*
Antoine CANAT - *Directeur technique*
Fabien FOURIAUX, Tanguy LEGAVRE, André DEROINE, Cecile LE QUERNEC, Cédric VINOUSE, Christian BECKER, Claire CORRE, Hervé GERNIGON, Jonathan BILLOT, Mari LUBRANO, Morgane COLAS, Nicolas LE BERRE, Riwal MEZIERE, Thierry LE PAPE, Florent METENIER, Anthony MOURIER, Klelia GOLBERG.

SKEUDENN, VITRINE DE LA CULTURE BRETONNE

SKEUDENN, RAKSTAL SEVENADUR BREIZH

SKEUDENN, IMAIJ DE LA QHULTURR BERTONN

Tout au long de l'année 2016, Skeudenn Bro Roazhon a continué d'être une véritable vitrine pour la culture bretonne en pays de Rennes. La situation "pignon sur rue" de ce lieu en plein centre ville de Rennes, nous a offert la possibilité de renforcer les contacts avec un public non averti des ressources culturelles bretonnes. De cette manière, nous ne sommes plus en position d'attente d'une éventuelle demande mais, au contraire, nous faisons la démarche de surprendre et d'intéresser de nouveaux utilisateurs.

- Partenariat avec des associations pour la promotion de leurs festivals : Sevenadur (Cercle Celtique de Rennes), Mil Goul (Bertègn Galèzz), Le Grand Soufflet (Tremplin accordéon), Gouelioù Breizh (concours inter-lycées de musique traditionnelle actuelle), Les Tombées de la Nuit (Association les Tombées de la Nuit), Festival de rentrée TAM-TAM.

- Accompagnement des associations pour l'intégration de la langue bretonne dans leurs activités : Skeudenn Bro Roazhon et l'Office de la langue bretonne sont en relation avec le festival Court Métrange pour l'élaboration d'un jury critique bilingue des films en compétition (Critiques sur Court). Ce travail s'est concrétisé par l'implication des élèves des filières bilingues qui ont pu donner leur avis et le motiver.

- Aide à la programmation, à l'organisation, à la communication pour les concerts ou de fest-noz organisés par les associations : Skeudenn Bro Roazhon conseille ses associations membres et toute structure en faisant la demande en matière d'organisation de concerts ou de fest-noz. Le recensement permanent des coordonnées et books des musiciens nous place comme une structure référence en matière de connaissance de la scène actuelle.

- Partenariat avec le Conservatoire à Rayonnement Régional de Rennes pour l'enseignement de la musique traditionnelle : Situé également rue Hoche, ce partenariat tout trouvé porte sur la mise en place d'événements communs (pendant Yaouank et les Mercredis du Thabor) ainsi que sur la mise à disposition d'une salle à l'usage des professeurs et de leurs élèves qui trouveront un lieu de renseignement et de diffusion consacré à la création musicale.

- Partenariat avec Le Pont Supérieur de Rennes : Le Pôle d'enseignement supérieur spectacle vivant Bretagne / Pays de la Loire est l'un des quinze établissements d'enseignement supérieur spectacle vivant en France et le seul interrégional. Il accueille, entre autre, les musiciens des musiques traditionnelles de l'aire bretonne et celtique. C'est tout naturellement que Skeudenn Bro Roazhon s'est rapprochée du Pont Supérieur afin de faire éclore les nouveaux talents sur scène.

- Résidence de jeunes artistes : Skeudenn Bro Roazhon propose aux jeunes artistes bretons de s'établir en résidence ou de venir répéter dans ses locaux. Nombre d'artistes reconnus de la scène bretonne y sont passés : Thomas Moisson, Sylvain Barou, Guichen Groupe, Vincendeau-Felder, Alambig Elektrik, Hop'op'ops, Klegaden, Zorba Quartet, Eien, Glaz Road, Lina Bellard, Delphine Florez ou encore Nàtah.

Skeudenn Bro Roazhon aura proposé tout au long de l'année 2016 des événements variés pour un public curieux, souvent néophyte en matière bretonne.

Notre fédération a l'ambition en 2017 d'accentuer sa position centrale au coeur de Rennes en investissant de son action les lieux culturels de la ville afin d'aller à la rencontre de ses habitants. Skeudenn Bro Roazhon pourra ainsi offrir dans divers cadres (bibliothèques, espaces extérieurs, bistrots...) l'opportunité à chacun de faire connaissance ou d'approfondir sa relation aux cultures bretonnes au travers de conférences, concerts, festoù-noz ou deiz... Nous sommes convaincus que 2017 verra se développer et se renforcer encore davantage les liens, culturels et conviviaux, qu'entretiennent les Rennais avec Skeudenn Bro Roazhon.



SKEUDENN, VITRINE DE LA CULTURE BRETONNE

SKEUDENN, RAKSTAL SEVENADUR BREIZH

SKEUDENN, IMAJ DE LA QHULTURR BERTONN

E-kerzh ar bloavezh 2016 eo bet Skeudenn Bro Roazhon ur rakstal evit sevenadur Breizh. Al lec'h m'emañ staliet en ur straed lec'h ma vez ur bern tud o tremen hag e kreiz-kêr en deus roet deomp an tu da greñvaat al liammoù gant tud dianav dezho an danvez sevenadurel breizhek. En doare-se, n'emaomp ket nemet o c'hortoz e vije klasket war hon lec'h, hogen er c'hontrol, hon eus tro da souezhañ ha da sachañ implijerien nevez.

- Kevelerezh gant kevredigezhioù a-benn brudañ o gouelioù : Sevenadur (Kelc'h Keltiek Roazhon), Mil Goul (Bertègn Galèzz), Le Grand Soufflet (Taol-lañs akordeoñs), Gouelioù Breizh (Kenstrivadeg etre lise sonerezh Breizh), Abadennoù ar Serr-noz (Kevredigezh Les Tombées de la Nuit).

- Sikour ar c'hevredigezhioù d'ober gant ar brezhoneg en o labour : lakaet he deus Skeudenn Bro Roazhon Ofis ar Brezhoneg e darempred gant ar festival Court Métrange a-benn sevel ur barn divyezhek eus ar filmoù war ar renk (Critiques sur Court). Deuet eo al labour-se da wir dre empledadur skolajidi an hentennoù divyezhek, a zo bet tu dezho reiñ o ali hag e zisplegañ.

- Sikour evit programmadur, aozañ ha kehentiñ ar sonadegoù hag ar festoù-noz aozet gant ar c'hevredigezhioù : Skeudenn Bro Roazhon a ro alioù d'ar c'hevredigezhioù ezel pe da gement aozadur a c'houlenn sikour diganti evit aozañ ur fest-noz pe ur sonadeg. Dastum peurbad chomlec'hioù ha book-où ar sonerien, brudañ dre show-case-ioù, embannadurioù pladennoù, selaou dieub.

- Kevelerezh gant skol-sonerezh rannvroel evit ar sonerezh hengounel, staliet ivez er straed Hoche. Kreizennet eo ar c'hevelerezh-se war savidigezh obererezhioù boutin (e-pad Yaouank pe Merc'hervezhioù an Thabor) ha prestiñ ur sal evit ar gelennerien hag o skolidi da gaout ul lec'h titouriñ ha skignañ gouestlet d'ar c'hrouiñ sonerezh.

- Kevelerezh gant ar Pont supérieur : Pol kelennadurezh-uhel arvest bev Breizh / Liger Atlantel a zo unan eus ar pemzek diazevadur arvest bev e Bro C'hall muzik hengounel Breizh hag ar broioù keltiek. Diouzhtu ez eus bet krouet liammoù kreñv etre Skeudenn Bro Roazhon hag ar Pont Supérieur evit lakaat war-wel ar re wellañ eus al leurenn nevez.

- Annezadur arzourien yaouank, salioù-pleustriñ a-wechoù, diskouezadegoù, kizellañ... Arzourien pe strolladoù a zo deuet da bleustriñ e Skeudenn : Thomas Moisson, Sylvain Barou, Guichen Groupe, Vincendeau-Felder, Alambig Elektrik, Hop'op'ops, Klegaden, Zorba Quartet, Eien, Glaz Road, Lina Bellard, Delphine Florez pe Nâtah, kanerien ha sonerien a zo deuet da bleustriñ a-hed ar bloaz.

Kinniget ez eus bet gant Skeudenn Bro Roazhon e 2016 mareadoù liesseurt evit ur publik kurius hag n'anaveze ket ar sevenadurioù breizhek a-raok, alies-mat.

E 2017 he deus c'hoant Skeudenn Bro Roazhon da vont pelloc'h dre he liamm gant Roazhoniz. Kejañ a raio ouzh an dud dre darvoudoù aozet e lec'hioù sevenadurel kêr (levraouegoù, lec'hioù dindan an amzer, tavarnioù...). Pep hini a c'hello mont e darempred gant sevenadurioù Breizh dre brezegennnoù, sonadegoù, festoù-noz ha deiz... 2017 a lakaio al liammoù sevenadurel ha laouenek etre Roazhoniz ha Skeudenn Bro Roazhon da greskiñ ha da greñvaat.



Service civique, un engagement au service de la culture bretonne

Koñje keodedel, un endalc'h da geñver sevenadur breizh

Serviç civiq, un engaijment ao de la qhulturr bertonn

Pour la deuxième année consécutive, Skeudenn Bro Roazhon a accueilli 2 personnes en service civique pour une durée de six mois minimum avec le soutien de la Ligue de l'enseignement d'Ille & Vilaine.

Cet engagement réciproque est la rencontre entre les projets portés par notre association et les projets personnels d'engagement des jeunes personnes que nous accueillons.

Le service civique s'engage auprès de Skeudenn Bro Roazhon à :

- favoriser l'accès de tous à la culture et aux pratiques artistiques,
- accompagner la mise en place du Festival Yaouank,
- renforcer, créer du lien entre les associations membres, les bénévoles de l'association et l'équipe permanente,
- accompagner les bénévoles à identifier les compétences mise en oeuvres lors de leurs missions,
- favoriser la visibilité des autres événements proposés par Skeudenn Bro Roazhon au cours de l'année.

Dans un même temps, nous nous engageons à les accompagner dans leurs projets d'avenir. Nous faisons le point régulièrement sur leurs compétences acquises et leurs motivations personnelles comme professionnelles. C'est une réelle relation de confiance qui s'installe entre les personnes en service civique et nous afin de promouvoir les missions de l'association.

Ensemble, nous avons signé la charte du service civique, nous engageant à :

- Ouvrir le service civique à tous les jeunes, la motivation et le partage d'un projet commun, seuls critères de recrutement.
- Veillez à ce que le volontariat ne fragilise ni l'emploi, ni le bénévolat, en définissant clairement la mission et la place du volontaire dans l'association.
- Lutter contre la précarité des jeunes, en aidant ceux qui le souhaitent à construire un parcours professionnel au sein de la Ligue de l'enseignement.
- Donner aux jeunes les moyens d'être acteurs de leur mission, un vrai projet en autonomie, défini avec le volontaire.
- Accompagner les volontaires, chaque jeune a un tuteur formé selon une démarche commune à la Ligue de l'enseignement.
- Faire participer pleinement les volontaires à la vie du mouvement et leur donner envie de s'investir dans nos associations après le service civique.

Le service civique c'est :

- un engagement volontaire au service de l'intérêt général
- une mission complémentaire de l'action des salariés, des stagiaires et des bénévoles
 - une mission accessible à tous les jeunes
- une mission permettant de vivre une expérience de mixité sociale

Un centre d'information sur la culture bretonne

Ur greizenn ditouroù war sevenadur breizh

Un ôté d'infourmêzon sur la qhulturr bertonn



♦ Aller vers le public

Skeudenn Bro Roazhon est un centre de collecte et de diffusion des informations concernant toutes les activités culturelles bretonnes organisées dans le Pays de Rennes par les associations membres de Skeudenn et par d'autres associations qui développent également des activités culturelles bretonnes ou organisent une manifestation (fest-noz, fest-deiz, festival...).

Skeudenn Bro Roazhon est allée au-devant du public lors des manifestations qu'elle organise ou auxquelles l'association participe. Citons les stands des Mercredis du Thabor, Yaouank, les forums Sevenadur, Devezh ar brezhoneg, Tam Tam ou Dazibao...

♦ Mont etrezek ar publik

Skeudenn Bro Roazhon a zo ur greizenn dastum ha skignañ an tiroù a denn d'an oberezhioù sevenadurel breizhek aozet e bro Roazhon gant kevredigezhioù ezel eus Skeudenn ha gant kevredigezhioù all hag a ziorro ivez oberezhioù sevenadurel breizhek pe en ur aozañ abadennoù (fest-noz, fest-deiz, gouelioù...)

Skeudenn Bro Roazhon a ya war-zu an dud e-pad gouelioù a vez aozet ganti pe gouelioù lec'h ma vez kemeret perzh. Lakaomp : standoù Merc'hervezhioù an Thabor, Yaouank, Forum Sevenadur, Devezh ar brezhoneg, Tam Tam pe Dazibao...

Savoir-faire et faire-savoir, l'équilibre entre ces deux notions reflète notre capacité à rendre accessible à tous un héritage culturel dont nous sommes seulement les dépositaires.

Depuis plusieurs années, Skeudenn Bro Roazhon a engagé une démarche de refonte de ses outils de communication.

2016 a vu la création :

- d'un nouveau logo
- d'un nouveau site internet
- d'une nouvelle signalétique trilingue

En 2017, Skeudenn Bro Roazhon continuera ses actions et développera sa communication sur les réseaux sociaux afin de diminuer la diffusion papier.

A ce jour Skeudenn Bro Roazhon compte plus de 3500 amis sur Facebook et plus de 500 abonnés sur Twitter.

Le Festival Yaouank comptabilise, quant à lui, plus de 1800 abonnés sur Twitter et plus de 5000 personnes sur la page Facebook.



◆ Diffuser l'information

Les manifestations organisées par les associations membres représentent un grand nombre d'événements. Les associations membres reconnaissent l'importance du rôle de diffusion collective par Skeudenn Bro Roazhon sur différents supports.

Le journal Yao !

Le mensuel **Yao !** est très apprécié des adeptes de culture bretonne. Ils y trouvent les dates de fest-noz, fest-deiz et concert, les dates de stages dans toutes les activités (danse, musique, breton, gallo...).

Le **Yao !** qui reprend le calendrier des manifestations de nos associations membres peut être consulté sous forme papier (A4 ou A3 recto-verso) ou sous forme numérique sur notre site internet.

Le **Yao !** format numérique est envoyé par courriel à nos 56 associations membres. Le format papier est quant à lui envoyé aux associations en faisant la demande, nous joignons à ces envois les affiches et dépliants des activités du mois (+ de 3000 exemplaires uniques envoyés).

Le nouveau site internet

Cette année a vu la mise en place d'un nouveau site internet dans le prolongement de la refonte des outils de communication engagée.

Plus simple d'utilisation, plus clair dans ses rubriques, plus en adéquation avec les attentes des utilisateurs, Skeudenn Bro Roazhon a fait preuve neuve sur le web. Ce nouveau site s'accompagne d'une meilleure visibilité grâce au .bzh (classée 5ème nouvelle extension internet la plus qualitative par Globberunner).

Pour visiter le site :

◆ Skignañ titouroù

Un toullad darvoudoù a vez aozet gant kevredigezhioù Skeudenn. Ar c'hevredigezhioù ezel a oar pegen pouezus eo rol Skeudenn Bro Roazhon pa vez kaoz eus skignañ titouroù.

Ar gazetenn Yao !

Ar mizieg **Yao !** a vez lennet kalz gant tud a blij dezho ar sevenadur breizhek. Kavout a reont ennañ deiziadoù ar festoù-noz, festoù-deiz hag ar sonadegoù, deiziadoù ar stajoù (sonerezh, dañs, brezhoneg, gallo...).

Kinnig a ra **Yao !** deiziater an darvoudoù a vez aozet gant hon c'hevredigezhioù e-pad ar miz. Gallout a ra bezañ lennet war baper (A4, an daou du) pe en ur stumm niverel war kon lec'hienn internet.

Stumm niverel **Yao !** a vez kaset dre bostel d'hor holl 56 kevredigezh ezel. Ar stumm paper a vez kaset d'ar c'hevredigezhioù a sav ar goulenn gant skritelloù ha follennoù-nij darvoudoù ar miz (+3000 skouerenn hinienel kaset).

Lec'hienn nevez Skeudenn

Ul lec'hienn nevez a zo bet krouet evit Skeudenn Bro Roazhon e fin ar bloazvezh 2013 diwar atiz an hanterourez sevenadurel. Lakaet eo bet enlinenn a-raok Gouel Yaouank, evit kinnig d'un doare buhan ha simpl darvoudoù hon c'hevredigezhioù ha darvoudoù Skeudenn Bro Roazhon.

Emezellet he deus hon c'hevredigezh d'ar .bzh e 2014. Cheñchet he deus herberc'hier lec'hienn Gouel Yaouank dija, hini Skeudenn a raio heñvel e-kerzh ar bloavezh 2015.

E soñj emamp labourat war al lec'hienn-se e 2016 pa vo arc'hant a varridigezh a-walc'h ganeomp evit en ober.

Evit gwelout al lec'hienn :

www.skeudenn.bzh

YAO !
11 numéros par an
3000 exemplaires
Gratuit

YAO!
11 niver dre bloaz
3000 embannadenn
Digoust



Une programmation riche autour des cultures bretonnes
Ur programmadur pinvidik tro dro da sevenadurioù
Breizh

Unn progamézon rich a l'entourr lez qhulturr bertonn

Semaine des Langues de Bretagne
Sizhunvezh ar Yezhoù Breizh

Théâtre, conférence, forum des métiers, stages
visites, portes-ouvertes, veillée, quizz en breton...

C'hoariva, prezennoù, Emgavioù ar micherioù, stajioù, gweladennoù,
dorioù-digor, beilhadeg, kwiz e brezhoneg...

du samedi 12 au dimanche 20 mars 2016 sur Rennes Métropole



Eus ar Sadorn 12 betek ar Sul 20 6 a viz Meurzh, zo bet aozet sizhunvezh ar brezhoneg hag ar gallaoueg. Darvoudoù a bep seurt war dachenn ar c'helenn, ar stummañ, ar vuhez sevenadurel, ar c'hleweled, ha muioc'h c'hoazh. Deuet ez eus kalzik a dud da brofitañ eus an darvoudoù, lakaet e pleustr gant kevredigezhioù Bro Roazhon : sinema, c'hoariva, abadennoù, kontadennoù, emgavioù, eskemmoù, ar c'hwiz, gweladennoù heñchet, c'hoarioù a bep seurt, kentelioù... Hag an holl e brezhoneg pe e gallaoueg ! «Sizhunvezh ar brezhoneg» ha «Sizhunvezh ar gallaoueg» a zo bet un digarez evit strollañ an holl aktouren a vez o stourm evit hor yezhoù e Breizh.

La semaine du breton et du gallo s'est déroulée du samedi 12 au dimanche 20 mars 2016. Des animations de toutes sortes dans le domaine de l'enseignement, de la formation, de la vie culturelle, de l'audiovisuel, et bien d'autres encore ont été proposées et mises en place par des associations culturelles bretonnes du Pays de Rennes : cinéma, théâtre, spectacle, soirées contes, rencontres d'auteurs, d'acteurs, quizz, visites guidées, jeux traditionnels et de sociétés, cours... et tout ça en breton ou en gallo ! La «semaine du breton» et la «semaine du gallo», furent l'occasion de rassembler tous les acteurs qui agissent au quotidien dans les territoires pour nos langues.

Théâtre en Breton

C'hoariva e brezhoneg

Maison des associations - Rennes



Bep bloaz e tegemer hag e skoazell Skeudenn Bro Roazhon krouidigezhioù strolladoù c'hoariva e brezhoneg. E-pad "Sizhunvezh ar Brezhoneg", **oa bet pedet Strollad Ar Vro Bagan gant Skeudenn Bro Roazhon evit e bezhioù "C'hoariva Tangi Malmance" & "Enez al Legumaj"** e-barzh ar savadur nevez Ti ar c'hevredigezhioù Roazhon.

Skeudenn Bro Roazhon accueille et soutient chaque année les créations des troupes théâtrales en langue bretonne. A l'occasion de la Semaine du Breton, **Skeudenn Bro Roazhon a invité la troupe Ar Vro Bagan et ses pièces multilingues "Le théâtre de Tangi Malmance" & "L'île aux légumes"** à jouer dans la toute nouvelle salle de la Maison des Associations de Rennes.

"L'île aux légumes" / "Enez al Legumaj"

pour les enfants de 6 à 11 ans.
evit ar re 6/11 vloaz.

Ecoles participantes : école Diwan de Rennes, école Liberté, école St Michel, école des Gantelles et l'école J. Prévert de Bruz.

Skolioù o deus kemeret perzh : skol Diwan Roazhon, skol ar Frankiz, skol St Mikel, skol Gantelles hag skol J. Prévert - Bruz.

Séances à 10h00 et 14h30.
Séances réservées aux écoles.

En tout plus de **270 enfants et 35 accompagnants** ont participé.

Ouzhpenn **270 bugel hag 35 tad, mamm hag kelenner** en holl.

Prix : 5 euros par enfant -
gratuit pour les accompagnants.

Priz : 5 euro dre
Vugel - Digoust evit
an ambrourerien.

Diwar ur vojenn gozh eus Bro-Alamagn "Ar parker razhed a Hamelin"

Un enezenn gaer e oa anezhi, al legumaj dreist-holl a veze gounezet eno. Siwazh ur walenn vras a oa kouezhet war Enez al Legumaj. Abaoe un nebeut bloavezhioù e oa stankoc'h-stankañ ar c'honikled enni pa e teuas ur soner yaouank.

D'après la légende allemande "Le joueur de Flûte de Hamelin"

Sur une île bretonne, l'agriculture est prospère, les habitants riches. Une invasion de lapins ravage les cultures. Ni les chasseurs, ni les pièges, ni les chiens ne réussissent à supprimer ces lapins. Le maire promet alors mille pièces d'or à qui les fera partir de l'île. Se présente un musicien, sonneur de bombarde.



“Le théâtre de Tangi Malmanche” / “C’hoariva Tangi Malmanche”

représentation publique

Plus de 150 spectateurs

et plus de 10 bénévoles
à l'accueil, au montage et
au démontage des décors

Tarif plein : 10 euros

Tarif réduit : 6 euros
(étudiants, demandeurs
d'emploi, membres de
Skol an Emsav)

Carte Sortir ! : 3 euros

Priz leun : 10 euros

Priz digresket : 6 euros
(studierien, klaskerien
labour, izili Skol an
Emsav)

Carte Sortir ! : 3 euros

Tanguy Malmanche est considéré comme l'un des meilleurs écrivains bretons en ce qui concerne le théâtre.

Tangi malmanche zo lakaet e-giz unan eus gwellañ skrivagnerien vrezhonek e-keñver c’hoariva.

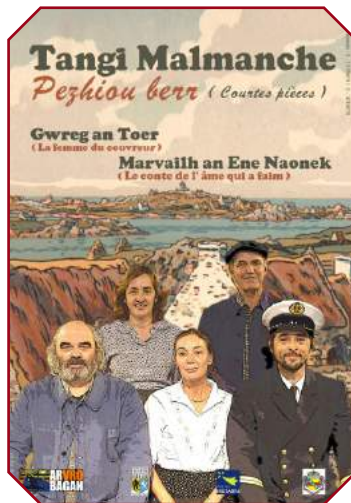
Tangi Malmanche est né en 1875 à Saint-Omer dans le nord de la France. Mais sa famille était brestoise depuis longtemps et possédait le manoir du Rest en Plabennec. Le jeune Tangi y séjourna souvent au cours de son adolescence. Il y apprit le breton grâce aux meuniers du voisinage. Ces séjours à Plabennec vont l'influencer profondément pour l'écriture de ses pièces de théâtre et ses contes. Ingénieur-inventeur de toutes sortes de machines, il résidait à Courbevoie près de Paris. Il est décédé en 1953. Il est considéré comme un grand dramaturge tant en breton qu'en français. On lui doit les grandes pièces que sont : Gurvan, le chevalier étranger, Ar Baganiz – Les Païens, Buhez Salaun - la vie de Salaun, qu'on nommait le Fou.

Ar Vro Bagan, par ce spectacle, veut mieux faire connaître Tangi Malmanche, en particulier ses œuvres les moins connues que sont ses deux premières pièces : Gwreg an Toer (La femme du couvreur) et Marvailh an ene naonek (Le conte de l'âme qui a faim), ainsi que ses poèmes et réflexions sur la Bretagne et la langue bretonne.

Le spectacle est composé de ces 2 pièces courtes alternant avec les autres écrits.

Le conte de l'âme qui a faim

Une mère, veuve, attend son fêtard de fils durant la nuit de la fête des morts. Elle a préparé le repas pour son défunt mari, qui doit venir lui rendre visite comme chaque année. Mais c'est son fils, inconscient, qui mangera le repas avant d'être emporté par l'Ankou...



Marvailh an ene naonek

Nozvezh Gouel an Anaon, da gala-goañv, en ur barrez vihan a Vro-Leon. Bez emañ ar vamm, intañvez anezhi, o c'hortoz he mab da zont en-dro d'ar gêr. Mezvier ha ribouler eo ar paotr yaouank. Aozet he deus ar vamm e goan da anaon he fried hag a zle, evel bep bloaz, dont da c'houlenn boued da zebriñ. Ar mab dizouj-kaer a zebro ar boued-se araok bezañ sammet gant an Ankou. Bloaz war-lerc'h d'ar memes poent...

La femme du couvreur

L'histoire se passe dans une petite commune du Bas-Léon. Elen, 40 ans, est mariée à Tomaz, un couvreur de 50 ans. Elen n'aime pas beaucoup son mari. Elle a un amant plus jeune qu'elle, Guillaume, second maître dans la Marine Royale. Elle voudrait briser ses chaînes et quitter le pays avec lui.



Gwreg an Toer

En ur barrez vihan, eus Goueled Leon, e c'hoarvez an traoù. Elen, ur vaouez war-dro 40 vloaz, zo dimezet gant Tomaz, un toer a hanter-kant vloaz anezhañ. Ne gar ket kalz he gwaz. Un dous he deus, yaouankoc'h egeti, Gwilhom, eilmestr anezhañ er verdeadurezh vrezel (Royale). C'hoant he deus terriñ he chadenn ha mont kuit eus ar gêr asambles gantañ.



KWIZ e brezhoneg

Quizz en breton

Ur C'hwiz e brezhoneg

Le 4Bis - métro C. de Gaulle - Rennes



Quizz en breton

Samedi 19 mars- 14h30

LE 4BIS - Rennes

En famille, entre amis, bretonnants ou non, plus de 10 équipes se sont affrontées dans la bonne humeur pour ce premier Kwiz e Brezhoneg.

15 équipes de 4 personnes.
5 bénévoles.
4 salariés.
Gratuit. Tout public

Le samedi 19 mars 2015 a eu lieu le premier tour du Kwiz e Brezhoneg, un peu partout en Bretagne. La coordination a été assurée encore une fois par Deskiñ d'an Oadourien (DAO), la fédération des structures d'enseignement du breton aux adultes. Se rassembler autour de la langue bretonne dans une ambiance conviviale et agréable, voici le but du Quizz en langue bretonne. Des parents venus avec leurs enfants, aux étudiants des cursus langues et cultures celtiques, en passant par ceux qui suivent les cours du soir, personne ne sera oublié et chacun trouvera sa place lors de cet après-midi de jeux.

Le Quizz privilégie avant tout les connaissances des équipes sur les 5 grands thèmes choisis plutôt que leur compétence en langue bretonne. Afin que chacun trouve sa place, l'après-midi sera mené en breton et français.

La fin de l'après-midi s'est conclue avec le concert du groupe Silwink. Une collation a également été offerte à tous les participants. Les gagnants ont reçu des cadeaux (livres, Cds, entrées de spectacles...)

C'est à St Brieuc, le 11 juin dernier, que les quarante-huit candidats, représentant 12 équipes (venues de Rennes, Vannes, Lorient, Trégor, Morlaix, Plouguerneau, Brest...), et encouragés par leurs supporters, ont participé à la finale. Un moment festif, convivial, pour les bretonnants confirmés et débutants de tous âges.

Kwiz e brezhoneg

Sadorn 19 a viz Meurzh - 2e30 g.m

AR 4BIS - Roazhon

En famille, entre amis, bretonnants ou non, plus de 10 équipes se sont affrontées dans la bonne humeur pour ce premier Kwiz e Brezhoneg.

15 skipailh gant 4 den.
8 den a-youl vat
2 c'hoprad
Digoust. Evit an holl.

D'ar Sadorn 19 a viz Meurzh e oa bet aozet tro gentañ ar C'hwiz un tamm e pep lec'h e Breizh. Kenurzhiat eo bet adarre gant Deskiñ d'an Oadourien (DAO), kengevredigezh ar c'helenn brezhoneg d'an dud deuet. Pal ar c'hwiz zo bodañ tud a bep seurt tro dro d'ar brezhoneg evit ur prantad buhezek ha plijus. Pep hini a gavo e blas! Ar studierien koulz hag an dud zo o paouez kregiñ gant ar yezh met ivez an tadoù hag ar mammoù deuet da gemer perzh er c'hwiz gant o bugale.

N'eo ket al live brezhoneg a vo priziet amañ met kentoc'h gouiziegezh ar skipailhoù war dodennoù a bep seurt. Ar gaoz gant al luskerien a vo e brezhoneg. Evit ma c'hallio an holl kemer perzh e vo skignet ar goulennnoù en 2 yezh ouzh ar skramm.

A-benn gortoz betek an disoc'hoù o deus selaouet ar re o doa kemeret perzh ouzh un abadenenn sonerezh gant strollad Silwink. Profet ez eus bet ur banne hag merenn- vihan dezho ivez. Ar re wellañ o deus gounezet profoù (levrioù, pladennoù, tikiji evit abadennoù, t-shirtoù...)

E Sant Brieuc, d'an 11 a vie Even, e oa bet dalc'het ar gourfenn. 48 den o doa kemeret perzh, da laret eo 12 skipailh (deuet eus Roazhon, Gwened, an Oriant, Bro-Dreger, Montroulez, Plougerne, Brest...).

5 dodenn / 5 thèmes

Istor & Douaroniezh - Histoire & Géographie
Sevenadur - Culture
Natur & Skiantoù - Nature & Sciences
Sportoù & Dudi - Sports & Loisirs
Yezh - Langue



Fête de la Bretagne Gouel Breizh

Cinéma, tremplin, concerts...
Sinema, leurenn-lañs, sonadegoù...
du samedi 14 au dimanche 22 mai 2016 à Rennes



Cette année encore, Skeudenn Bro Roazhon a répondu à l'appel à projets de la Région Bretagne concernant l'organisation d'événements autour de la culture bretonne dans le cadre de la Fête de la Bretagne. Ce dispositif dure une semaine et existe depuis 2009, il s'agissait donc de la 7ème édition.

Skeudenn Bro Roazhon prend un grand plaisir à participer à cette vitrine de notre culture, cette porte ouverte sur les spécificités de notre région en proposant une programmation riche et diversifiée abordant toutes sortes de productions contemporaines mettant en avant le dynamisme des cultures bretonnes dans le Pays de Rennes.

Ar bloaz-mañ he deus Skeudenn Bro Roazhon respontet d'ar galv a oa bet graet da raktresoù gant Rannvro Breizh a-benn aozañ darvoudoù a selle eus sevenadur Breizh evit Gouel Breizh. An darvoud-mañ a oa aozet ganeomp evit ar seizhvet gwech dre ma n'eus diutañ nemet abaoe 2009. Ur sizhunvezh en deus padet ar bloaz-mañ.

Ur wir blijadur eo evit Skeudenn Bro Roazhon kemer perzh er gouel-mañ a ziskouez d'an holl eo pinvidik ha liesseurt sevenadur Breizh dre ur programmadur a-galite hag a lak war wel an traoù a vez graet a-nevez tro-dro da sevenadur Breizh e Bro Roazhon.



MARDI 17 MAI // MEURZH 17 A VIZ MAE

LES CHAMPS LIBRES - 19h30 - Rennes
Salle de la Cité - 10000 - 14000
Chorale de la Cité - 19h30 - Rennes
Chorale de la Cité - 19h30 - Rennes
Chorale de la Cité - 19h30 - Rennes

TYANNA, Place de la Ville - 20h30 - Rennes
Concert - 20h30 - Rennes
Concert - 20h30 - Rennes
Concert - 20h30 - Rennes

MERCREDI 18 // MERCHER 18 A VIZ MAE

TYANNA, Place de la Ville - 20h30 - Rennes
Concert - 20h30 - Rennes
Concert - 20h30 - Rennes
Concert - 20h30 - Rennes

JEUDI 19 // YAOU 19 A VIZ MAE

1988 LIVE CLUB (PYMS) - 20h30 - Rennes
Salle de la Cité - 10000 - 14000
Salle de la Cité - 10000 - 14000
Salle de la Cité - 10000 - 14000

Keltik - 20h30 - Rennes
Salle de la Cité - 10000 - 14000
Salle de la Cité - 10000 - 14000
Salle de la Cité - 10000 - 14000

War-raz - 20h30 - Rennes
Salle de la Cité - 10000 - 14000
Salle de la Cité - 10000 - 14000
Salle de la Cité - 10000 - 14000

Digredi - 20h30 - Rennes
Salle de la Cité - 10000 - 14000
Salle de la Cité - 10000 - 14000
Salle de la Cité - 10000 - 14000

JEUDI 19 MAI // YAOU 19 A VIZ MAE

SALLE DE LA CITÉ - 10000 - 14000
Salle de la Cité - 10000 - 14000
Salle de la Cité - 10000 - 14000
Salle de la Cité - 10000 - 14000

TYANNA, Place de la Ville - 20h30 - Rennes
Concert - 20h30 - Rennes
Concert - 20h30 - Rennes
Concert - 20h30 - Rennes

VENREDI 20 MAI // GWENER 20 A VIZ MAE

BIBLIOTHÈQUE DES CHAMPS LIBRES - 19h30 - Rennes
Salle de la Cité - 10000 - 14000
Salle de la Cité - 10000 - 14000
Salle de la Cité - 10000 - 14000

HIBOU Bleu - 20h30 - Rennes
Salle de la Cité - 10000 - 14000
Salle de la Cité - 10000 - 14000
Salle de la Cité - 10000 - 14000

VENREDI 20 MAI // GWENER 20 A VIZ MAE

TYANNA, Place de la Ville - 20h30 - Rennes
Concert - 20h30 - Rennes
Concert - 20h30 - Rennes
Concert - 20h30 - Rennes

SAMEDI 21 MAI // SABORN 21 A VIZ MAE

MJC ANTIPODE - 20h30 - Rennes
Salle de la Cité - 10000 - 14000
Salle de la Cité - 10000 - 14000
Salle de la Cité - 10000 - 14000

FÊTE DE LA BRETAGNE À BRUZ // GOUEL BREIZH E BRUZ

PROGRAMME FÊTE DE LA BRETAGNE BRUZ DU 14 AU 21 MAI

Samedi 14 Mai - 10h30 - Rennes
Salle de la Cité - 10000 - 14000
Salle de la Cité - 10000 - 14000
Salle de la Cité - 10000 - 14000

Mardi 17 Mai - 10h30 - Rennes
Salle de la Cité - 10000 - 14000
Salle de la Cité - 10000 - 14000
Salle de la Cité - 10000 - 14000

Mercredi 18 Mai - 10h30 - Rennes
Salle de la Cité - 10000 - 14000
Salle de la Cité - 10000 - 14000
Salle de la Cité - 10000 - 14000

Jeudi 19 Mai - 10h30 - Rennes
Salle de la Cité - 10000 - 14000
Salle de la Cité - 10000 - 14000
Salle de la Cité - 10000 - 14000

Vendredi 20 Mai - 10h30 - Rennes
Salle de la Cité - 10000 - 14000
Salle de la Cité - 10000 - 14000
Salle de la Cité - 10000 - 14000

FÊTE DE LA BRETAGNE À SENS DE BRETAGNE // GOUEL BREIZH E SENS

PROGRAMME DE LA JOURNÉE DU 22 MAI

10h30 - 14h00 - Rennes
Salle de la Cité - 10000 - 14000
Salle de la Cité - 10000 - 14000
Salle de la Cité - 10000 - 14000

14h00 - 18h00 - Rennes
Salle de la Cité - 10000 - 14000
Salle de la Cité - 10000 - 14000
Salle de la Cité - 10000 - 14000

18h00 - 21h00 - Rennes
Salle de la Cité - 10000 - 14000
Salle de la Cité - 10000 - 14000
Salle de la Cité - 10000 - 14000

Concerts Sonadegoù

**Pendant toute la durée de la Fête de la Bretagne !
A-hed Gouel Breizh !**

du samedi 14 au dimanche 22 mai 2016 à Rennes



Mardi 17 mai / Meurzh 17 a viz Mae

Concert Duo Roland Conq / Erwan Bérenguer

TY ANNA - Place Sainte-Anne

21h00 - Entrée libre / **Digoust**

Le Rolan Conq duo surprend le public dans un voyage musical qui jamais n'ennuie !



Roland Conq



Erwan Bérenguer

Mercredi 18 mai / Merc'her 18 a viz Mae

Tremplin Morgane

TY ANNA - Place Sainte-Anne

19h00 - Entrée libre / **Digoust**

7 groupes participant / **7 strollad o doa kemeret perzh**

200 spectateurs / **arvester**

Cette année, c'est le groupe Meskan qui a remporté le tremplin Morgane. Le groupe Meskan a été invité à jouer sur la scène du Hall 5 lors du plus grand fest-noz de Bretagne qui clôture chaque année le Festival Yaouank.

Jeudi 19 mai / Yaou 19 a viz Mae

Concert Silabenn ar Silienn

Le voyage de Silabenn, l'anguille des Sargasses à la Vilaine...

Réservé aux scolaires

SALLE DE LA CITÉ - Rue St Louis

10h00 & 14h00

550 enfants / **bugel**

Concert et bal en langue bretonne, réservé aux enfants scolarisés dans les écoles Diwan Bro Roazhon et à l'école publique Liberté de Rennes. Avec Yolaine Delamaire - chant, Erwan Lhermenier - Clarinette, chant & musique verte, Janick Martin - accordéon diatonique, Gaëtan Samson - percussions et Daniel Berthelot - tuba, trompettes, marimba et percussions.



Silabenn ar Silienn



Kaïffa



War-Sav



Timothée Le Net Quartet



Digresk

Jeudi 19 mai / Yaou 19 a viz Mae

Roazhon Musik Klub avec Kaïffa, War-Sav et Digresk

1988 LIVE CLUB - Place du Colombier

20h30 - Entrée libre / **8e noz - Digoust**

350 spectateurs / **arvester**

Du rock au jazz en passant par l'électro ou le fink ou au musiques bretonnes actuelles, le 1988 Live Club s'ouvre à toutes les musiques. Dans cet élan de mixité et à travers cette forme hybride de club à l'anglaise, le Roazhon Musik Klub - Breizh Fusion nous a réservé cette année encore bien des surprises.

Jeudi 19 mai / Yaou 19 a viz Mae

Concert Timothée Le Net Quartet

TY ANNA - Place Sainte-Anne

21h00 - Entrée libre / **Digoust**

Le quartet de Timothé Le Net est un ensemble fécond, minutieux où la musique est débordement doucement lyrique...



Concerts Sonadegoù

**Pendant toute la durée de la Fête de la Bretagne !
A-hed Gouel Breizh !**

du samedi 14 au dimanche 22 mai 2016 à Rennes

Vendredi 20 mai / Gwener 20 a viz Mae
Concert Liù aux Champs Libres et Au Hibou Bleu

LES CHAMPS LIBRES - Cours des Alliés
17h30 - Entrée libre / **Digoust**

AU HIBOU BLEU - Rue de Rennes à Irodouër
21h00 - Entrée libre / **Digoust**
110 spectateurs / **Arvester**

Avec Liù, la chanson bretonne traditionnelle et contemporaine flirte avec le maloya réunionnais et le blues malien.



Liù

Vendredri 20 mai / Gwener 20 a viz Mae
Apéro-Concert avec le Duo Sérot / Tobie

TY ANNA - Place Sainte-Anne
19h00 - Entrée libre / **Digoust**

On se laisse embobiner, stimuler par l'évidente affinité artistique qui unit Erwann et Mathieu dans une musique généreuse, séduisante et efficace.



Duo Sérot / Tobie

suivi du Concert de Fleuves

Fleuves amène une musique particulièrement originale, électrique, fractale dans le monde du Fest-Noz.

160 spectateurs / **Arvester**



Fleuves

Mercredi 28 septembre / Merc'her 28 a viz Gwengolo

Concert An Tri Dipop aux Champs Libres

LES CHAMPS LIBRES, - Cours des Alliés
12h30 - Entrée Libre / **Digoust**



Bal breton pour les enfants
de l'école Liberté avec
Silabenn ar Silienn



An Tri Dipop



Sine ar Vugale

Cinéma en langue bretonne

Sinema e brezhoneg

Les Champs Libres - Rennes

**2 séances de cinéma en breton réservées aux scolaires
dans la salle de conférence Hubert Curien des Champs Libres.**

**2 abadenn sinema e brezhoneg evit ar skolidi
e sal brezegenniñ Hubert Curien ar Maeziou Frank.**

UR VALEADENN WAR VALADENN

composé de «Un tammig bihan», «Un devezh fiskal

kabidan» & «Ur valeadenn war valadenn»

vendredi 20 mai - 9h30 - durée 50 min

Participation : 354 enfants de 4 à 7 ans, 48 parents accompagnateurs, 28 enseignants.

Tud o deus kemeret perzh : 354 bugel etre 4 ha 7 bloaz, 48 tad ha mamm, 28 c'helenner.

KAN AR MOR

mardi 17 mai - 9h30 - durée 93 min

Participation : 351 enfants de 7 à 10 ans, 27 parents accompagnateurs, 18 enseignants.

Tud o deus kemeret perzh : 351 bugel etre 7 ha 10 bloaz, 27 tad ha mamm, 18 kelenner.

Ecoles participantes : Ecole des Faux-pont, école des Gantelles, école Liberté, école J. Prévert - Bruz, école St Michel, école St Jean Bosco, école Diwan Roazhon et Diwan La Mézière.

Skolioù o deus kemeret perzh : Skol ar Falbont, skol Gantelles, skol ar Frankiz, skol J. Prévert - Bruz, skol S. Mikel, skol S. Yann Bosco, skol Diwan Roazhon et skol Diwan Magoer.

**705 enfants, 75 parents et 46 enseignants en tout
705 bugel, 75 tad ha mamm, 46 kelenner en holl**



Une forte participation cette année encore pour Sine ar Vugale. Pour les tout-petits, "Ar valeadenn war valadenn", une série de petits films animés en breton avec un niveau de langue et un vocabulaire adaptés afin de permettre une bonne concentration a été diffusée. Le très beau film "Kan ar mor" pour les plus grands a beaucoup plu, nous avons eu de bons retours de la part des enseignants et des enfants. Cette année encore, le nombre d'enfants a augmenté, comme lors des années précédentes. Nous sommes très heureux d'avoir accueilli une nouvelle fois les enfants des écoles bilingues et Diwan de Rennes et des alentours pour des séances de cinéma en langue bretonne.

Kalz a dud o kemer perzh c'hoazh ar bloaz-mañ evit Sine ar Vugale. Evit ar re vihan, «Ar valeadenn war valadenn» un heuliad filmoù a zo bet kinniget dezho gant ul live yezh aes a-walc'h, a-benn dont a-benn da zedennañ anezho. Plijet bras eo bet ar gelennerien hag ar vugale vrasañ gant «Kan ar Mor». Ar bloaz-mañ an niver a vugale a zo kresket c'hoazh, e-giz ma ra abaoe un nebeud bloavezhioù bremañ. Laouen-tre omp o vezañ bet degemeret bugale skolioù divyezhek ha Diwan Roazhon ha tro-war-dro evit kinnig dezho abadennoù sinema e brezhoneg.

Organisateurs / Aozerien : Skeudenn Bro Roazhon, Daoulagad Breizh, Dizale, Musée de Bretagne.

AR REDAGEG

La course pour la langue bretonne
23 kms de course en relais dans la Ville de Rennes

Qu'est-ce que la Redadeg ?

La Redadeg est **une course de relais** lancée en 2008 et qui a lieu tous les deux ans. Feste, populaire et engagée, elle traverse la Bretagne, de jour comme de nuit **pour symboliser la transmission d'une langue bretonne** vivante, créative et dynamique, à travers les générations et les territoires.

Pour soutenir des projets en faveur de la langue bretonne les kilomètres sont vendus et le bénéfice est redistribué. Ce sont des initiatives nouvelles sélectionnées sur dossier, elles sont très diverses et peuvent concerner l'enseignement, les loisirs, les médias, le sport ou la culture mais toujours favorisent la pratique du breton dans la vie sociale et familiale.

En dehors des porteurs de témoin qui achètent le km la course est gratuite et ouverte à tous. Le rythme s'adapte aux personnes présentes, de tout âge, l'essentiel est de participer.

La course parcourt les **5 départements bretons sur 1700 kms en traversant plus de 300 communes**. En 2016, pour sa 5ème édition la Redadeg partira de Saint-Herblain près de Nantes le 29 avril pour arriver à Lokoal-Mendon le 7 mai au cœur du Trophée Roñsed-Mor, la fête des bagadoù.



Comment participer à la Redadeg ?

Acheter un ou plusieurs kilomètres, seul ou à plusieurs, sur le parcours de votre choix et porter le témoin et parce que la Redadeg est aussi et surtout une opportunité d'associer "Brezhoneg ha plijadur" (breton et plaisir)... vous pouvez aussi courir tout simplement, sans rien acheter ou acheter un tee-shirt aux couleurs de la Redadeg 2016, ou encore être bénévole et participer à l'organisation.

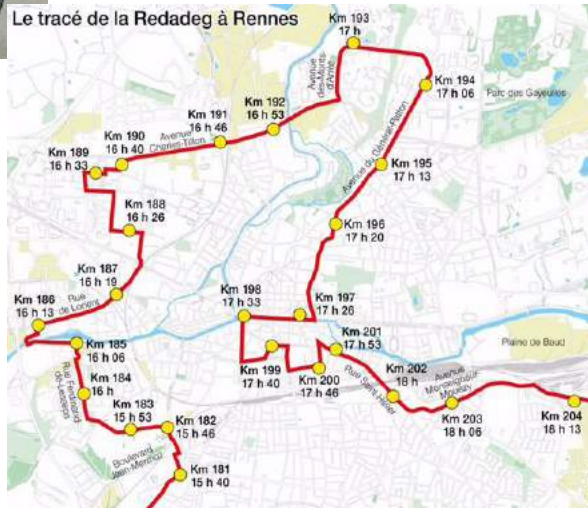
Petra eo ar Redadeg ?

Ur redadeg a-eilek eo «ar Redadeg», savet e 2008 hag a vez redet bep eil bloaz. Ur gouel a-dreuz Breizh eo hag a vod an dud deiz ha noz, hep ehan rak **arouez vev treuzkas ar brezhoneg eo a rummad da rummad**, a vro da vro, ur yezh yac'h, oberiant ha gant startijenn !

Evit skoazellañ raktresoù evit ar brezhoneg e vez gwerzhet ar c'hilometradoù d'an dougerien. Dasparzhet e vez ar gounid etre raktresoù nevez ha liesseurt dibabet bep bloaz, bepred evit skoazellañ ar yezh er gevredigezh a-vremañ, ar c'helenn pe ar mediaoù, implijout ar yezh er vuhez foran, reiñ tu d'ar vrezhonegerien d'ober gant o yezh...

Tremen a ra dre **5 departamant Breizh a-hed 1700 km ha dre vuio'h a 300 kumun**. Evit ar 5vet Redadeg e 2016 e loc'ho ar Redadeg d'an 29 a viz Ebrel eus Sant-Ervlan nepell eus Naoned betek an degouezh e Lokoal-Mendon d'ar 7 a viz Mae e kreiz Trofe Roñsed-Mor, gouel ar bagadoù.





Skeudenn Bro Roazhon s'est associée cette année encore dans l'organisation du passage de la Redadeg à Rennes.

L'association a apporté son soutien en diffusant l'information à tout son réseau via le Yao !, les réseaux sociaux et son site internet.

Nous avons aussi apporté notre aide logistique au comité local.

Enfin, les administrateurs bénévoles et les salariés de **Skeudenn Bro Roazhon** ont **couru 5 kms** sur le territoire de Rennes Métropole et en centre-ville de Rennes.



Karterioù laouen Quartiers en fête



KARTER LA COURROUZE 13:30 - 16:30

Straed / rue de la Guibourgère
Bus 6 (« Jules Maniez »)

Gant an tem « Ar brezhoneg hag ar gallaoueg o tizout / Le berton e le galo s'entr'caozz »

Deuit evit... dañsal gant strollad dañs breton-gallo Roazhon war tonioù Bagad Moforzh, kanañ gant kanerien Kelc'h Keltiek Roazhon, ober un tañva d'ar brezhoneg ha d'ar gallaoueg, selaou ouzh marvailhoù. Ar re vihan a c'hallou selaou ouzh un istor teiryezh ha c'hoari « Balote » e gallaoueg.

Sur le thème « Le breton et le gallo dialoguent »

Venez pour... danser avec le groupe de danse breton-gallo de Rennes sur les musiques du Bagad de Montfort, chanter avec les chanteurs du Cercle Celtique de Rennes, vous initier au breton et au gallo, entrer dans l'univers d'un conte en gallo. Les plus jeunes pourront écouter une histoire en 3 langues et jouer à la « Balote » en gallo.

KARTER VILLEJEAN 14:00 - 16:30

Metro, arsavlec'h / station Villejean-Université

War tem « Ar brezhoneg evit an holl » e vo aozet « battle » digevet e brezhoneg... kanaouennoù, barzhonegoù, slam, haikouioù...hep disoñjal dañsoù ha sonerezh gant : Kelc'h Keltiek Roazhon, Bagad Roazhon ha dañsourien Hip Hop etre hengoun ha modernelezh.

Sur le thème de « Le breton pour tous » vous pourrez assister à des « battle » en breton... Chants, poésies, slam, haikus... sans oublier des danses et de la musique avec : Le Cercle Celtique de Rennes, le Bagad de Rennes et des danseurs Hip Hop entre tradition et modernité.



KARTER LA BELLANGERAIS 14:00 - 17:00

Tachenn genwerz La Bellangerais / dalle commerciale
Straed Ar Mor-Bihan / Rue du Morbihan
Bus 14 / 5

War tem « Sevenadur breizh a geij ouzh sevenadurioù all »... o'h pedet d'ur gouel hag a vesko sonerezh ha dañsoù Bagad Sant Gregor, Bagadig ha Kelc'h Keltiek Saozon-Sevigneg gant ar Salsa, Tango Arc'hantina ha sonerezh Iwerzhon. Gant buhezourien Langophonies e vo savet ur gontadenn liesyezhek.

Nous vous invitons à un moment festif autour de la rencontre de la musique bretonne et des danses du Bagad de Saint-Grégoire, du Bagadig et du Cercle Celtique de Cesson-Sévigné avec la Salsa, le Tango argentin et la musique irlandaise. Avec les animateurs de l'association Langophonies nous écrivons un conte multilingue.

KARTER PLASENN CHARLES DE GAULLE 15:30 - 18:00

Metro, arsavlec'h / station Charles de Gaulle

War tem « Sevenadur Breizh : ur sevenadur a-vremañ »
Deuit da : ebatat gant abadenn fentus DJ Galette, strakal ho taouarn dirak sonerien Bagad ha Bagadig Gwern-ar-Sec'h, mont e-barzh an dañs gant dañsourien kelc'hioù Keltiek Sant Gregor, Karnod ha Gwern-ar-Sec'h. Pred kreñv an endervezh : trec'hlied ar sonerien.

Sur le thème de « Culture bretonne : culture d'aujourd'hui »
Venez : rire avec le spectacle burlesque de DJ Galette, applaudir les musiciens du Bagad et du Bagadig de Vern s/Seiche, entrer dans la ronde avec les danseurs des Cercles Celtiques de Saint Grégoire, Chartres de Bretagne et Vern s/Seiche. Moment fort de l'après midi : le triomphe des sonneurs.



1700 km 29/04 St-Ervlan - Naoned // Lokoal-Mendon 07/05

1700 km 29/04 St Herblain - Nantes // Lokoal - Mendon 7/05



Les Mercredis du Thabor Merc'her an Thabor

Les Mercredis 6, 13, 20 & 27 juillet 2016 - Parc du Thabor - Rennes

Dans le cadre des programmations des manifestations d'été, Skeudenn Bro Roazhon propose les Mercredis du Thabor, spectacles de musique et de danses bretonnes avec les chorégraphies des cercles celtiques et les prestations des bagadoù du pays de Rennes.

Les soirées sont également l'occasion de découvrir la diversité de la culture bretonne avec des démonstrations et initiations aux sports et jeux traditionnels bretons (Gouren et La Jaupitre), ainsi que des stands d'informations (Skeudenn Bro Roazhon, Diwan, Skol an Emsav, Bertègn Galèzz, Cercle Celtique de Rennes ...) sans oublier bien sûr les savoureuses crêpes et galettes bretonnes.

6 juillet / a viz Gouere

18h30 Apéro-concert : Les Menhirs du Sel de Bretagne.

20h00 Spectacle : Duo PapJo, Bagad Diaouled Sant Gregor, Groupe Gallo Breton, Bagad Roazhon, Avant-Deux du Rheu.

13 juillet / a viz Gouere

18h30 Apéro-concert : Les musiciens du Cercle Celtique de Rennes et Trad'Awen / Eoline.

20h00 Spectacle : Ensemble de harpes celtiques, Kelc'h al Lann, Cercle d'Outre Ille de St Grégoire, Compagnie Keanoz, Cercle Celtique Tud an Hent Houarn.

20 juillet / a viz Gouere

18h30 Apéro-concert : Diskuizh.

20h00 Spectacle : Cercle Celtique d'Ille-et-Rance de Québriac, Bagad Kastell-Geron, Gallo Tonic Liffre, Compagnie Astour du Cercle Celtique de Rennes.

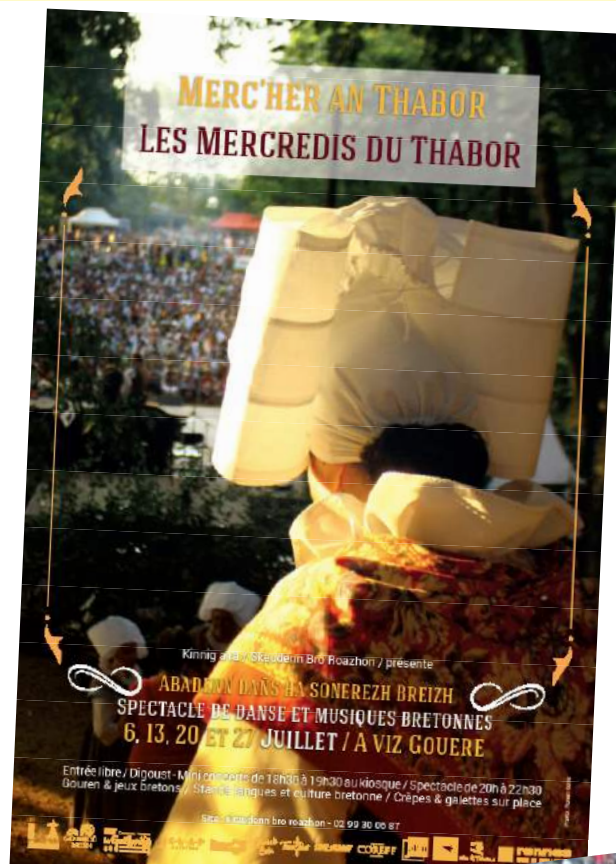
27 juillet / a viz Gouere

18h30 Apéro-concert : Bagadig Cesson-Sévigné suivi d'un Ensemble de harpes celtiques.

20h00 Spectacle : Cercle Celtique de Chartres de Bretagne, Cercle Celtique Les Perrières de Cesson-Sévigné, Cercle Celtique An Abadenn Nevez de Montfort, Bagad Kadoudal de Vern-sur-Seiche.

Tout public - Entrée libre

Toutes les soirées, animations jeux et sports bretons pour petits et grands avec La Jaupitre et Skol Gouren Roazhon.



SKEUDENN BRO ROAZHON

Promotion & diffusion des cultures bretonnes
Brudañ & skignañ sevenadurioù breizh

Forum des associations de Skeudenn Bro Roazhon - Sevenadur Forum kevredigezhioù Skeudenn Bro Roazhon - Sevenadur

Cette rencontre a eu lieu le dimanche 6 mars 2016 à la Halle Martenot, Place des Lices. Une journée de clôture riche en événements avec des musiciens venus spécialement de Pologne, de la musique bretonne, des jeux bretons et de très belles rencontres avec les associations culturelles du Pays de Rennes.



Sevenadur, c'est deux semaines de rencontres autour de la culture bretonne dans le pays rennais coordonnées par le Cercle Celtique de Rennes.

En clôture de ces rencontres fécondes entre acteurs culturels du Pays de Rennes, Skeudenn Bro Roazhon propose un forum des associations culturelles bretonnes.

Div sizhunvezh tro dro da sevenadur Breizh e Bro Roazhon aozet gant Kelc'h Keltiek Roazhon eo Sevenadur.

Da glozañ an emgavioù frouezhus-se etre aktourien sevenadurel Bro Roazhon e kinnig Skeudenn Bro Roazhon ur forom ma kemer perzh ennañ kevredigezhioù sevenadurel breizhat Bro Roazhon.

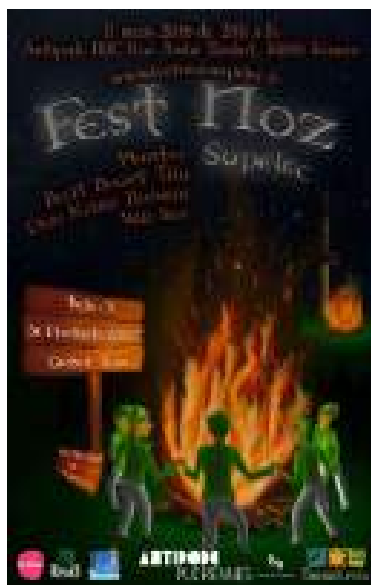


Festival Tam-Tam / Gouel Tam-Tam



Cette année encore, Skeudenn Bro Roazhon était représentée à Tam Tam, le festival d'accueil des nouveaux rennais. Au cœur de la thématique "Sortir", notre fédération a su mettre en avant ses différents événements aux côtés d'autres structures rennaises d'importance telles que l'Opéra, l'Antipode, le Musée de Bretagne etc.

Fest-noz Supélec



VENDREDI 11 FÉVRIER 2016
GWENER 11 A VIZ C'HWEVRER 2016

Avec - *Gant*

Plantec

Beat Bouet Trio

Duo Kerno / Buisson

War-Sav

Tous les ans, Skeudenn Bro Roazhon s'associe à l'école Supélec de Rennes (Campus de Beaulieu) dans le cadre de l'organisation de leur fest-noz. Nous leur apportons notamment notre aide en matière de programmation artistique.

Fest-noz de l'Agro Fest-noz Agro

Tous les ans, Skeudenn Bro Roazhon apporte son aide en matière de programmation artistique et ses conseils concernant l'organisation de festoù-noz aux étudiants de l'Ecole Nationale Supérieure Agronomique de Rennes dans le cadre de l'organisation de leur fest-noz : "Le Fest-noz de l'Agro".



JEUDI 31 AVRIL 2016
YAOU 31 A-VIZ EBREL 2016

Avec - *Gant*

Dour / Le Pottier Quartet

Blain / Leyzour

Diridollou / Berardy

JMK

Fest-deiz

Les Tombées de la Nuit - Skeudenn Bro Roazhon



DIMANCHE 10 JUILLET 2016
SUL 10 A-VIZ GOUERE 2016
PLACE DE LA MAIRIE DE RENNES

PLAS TI-KÊR ROAZHON

Gratuit - *Digoust* / Avec - *Gant*

Istan Quartet (Sylvain Barou / Ronan Pellen / Jacky Molard / Julien Stevenin),
 Alambig Electrik, Sérot / Janvier et la
 GroOve Compagnie, Hop'op'ops, Bagad
 Kadoudal, Bagad Roazhon

Fest-noz Rock'n Solex

MERCREDI 4 MAI 2016

MERC'HER 4 A-VIZ MAE 2016

Avec - *Gant*
Duo Landat / Moisson
Fleuves
Kaïffa
Talabao
Zorba



INSA INSTITUT NATIONAL
DES SCIENCES
APPLIQUÉES
RENNES

La motivation de ces irréductibles organisateurs a su transformer les mini courses de ses débuts en le plus gros rassemblement de Solex du Monde. Plus vieux festival étudiant de France, le Rock'n Solex a de beaux jours devant lui !

Depuis maintenant plusieurs années, le festival s'ouvre par un Fest-Noz au foyer de l'Insa, soirée incontournable du festival.

Cette année encore, l'équipe de bénévoles du festival a fait appel à Skeudenn Bro Roazhon afin de les aider à élaborer leur programmation.

Fest'n Breizh

Fest-noz nouvelle génération fait par les jeunes et pour les jeunes.

Ce fut l'occasion pour les novices de la danse bretonne, les avides de découverte ou encore les passionnés de tradition de découvrir la Bretagne sous un nouvel angle.

Krismenn & Alem, quand la new-school du kan ha diskan rencontre la new-school du human beat-box. **WAF*** un souffle hurlant. **Ourawen** où la musique bretonne à danser nomade brasse des inspirations du monde. **NIJ**, groupe d'étudiants du Conservatoire de Rennes. **Elluard / Gilet** le duo incontournable des parquets !



JEUDI 24 MARS 2016
YAOU 24 A-VIZ MEURZH 2016
Avec - *Gant*

Krismenn & Alem
WAF*
Ourawen
Nij
Elluard / Gilet

+ VJ Bros / Expositions / Jeux traditionnels avec La Jaupitre / Performances peinture et vidéo



Festival Yaouank Gouel Yaouank

du Dimanche 1er au samedi 19 Novembre 2016 à Rennes
adalek ar Sul kentañ betek ar Sadorn 19 a-viz Du 2016 e Roazhon

Frénétique, saisissant, électrique, détonnant, authentique, feutré, rythmé ou encore transcendant... le festival **Yaouank**, vous réserve cette année encore bien des **surprises**.

Yaouank incarne un concept **unique**, plaçant la musique bretonne au **cœur** des musiques **actuelles**. Le festival propose des événements tels que des **festoù-noz**, **concerts**, **rencontres** et **créations**.

Durant trois semaines, de nombreux **lieux culturels** de la **capitale bretonne** (les Champs Libres, le 1988 Live Club, le 4Bis, ...) résonneront des pas de **danses rythmés** de milliers de festivaliers. Investissant les petits lieux de spectacles de Rennes, le Yaouank BisTro fera également sonner les cafés-concerts de la ville avec une programmation artistique aussi **éclectique** qu'elle comporte de recoins !

Le festival, ponctué chaque année par le plus grand fest-noz de **Bretagne**, au MusikHall – ParcEXPO de Rennes, est un véritable concentré **d'inventivité**, de **puissance**, **d'exaltation** et de **danses** à faire résonner le parquet jusqu'au bout de la nuit.

Pour cette nouvelle édition, plus que jamais, **Yaouank** mérite son nom, chaque participant retrouve **l'énergie** d'une jeunesse trépidante.

Yaouank persiste et signe, 2017 verra encore plus grand !

La scène du **Hall 5** consacrée aux groupes émergents de la **musique bretonne** ne va pas cesser de vous dérouter. Toujours plus grande, toujours plus **inventive** les groupes de demain sont aujourd'hui à **Yaouank**.

Parfaitement inscrit dans son temps, redécouvrez l'évènement **Yaouank** sous des **tonalités** toujours plus **évolutives** ! L'éphémère de la nuit vous entraîne au bout des **mondes musicaux**, par la **diversité** des groupes qui s'y produisent. Au petit matin, seuls vos orteils, et un doux murmure musical dans vos oreilles, se souviendront de la nuit !



Pendant les 3 semaines que dure Yaouank, Skeudenn Bro Roazhon vous propose une programmation éclectique autour des musiques bretonnes actuelles. Notre festival est présent dans tous les grands lieux culturels rennais. Grâce à de nombreux évènements gratuits, les soirées du Festival Yaouank sont garanties accessibles à tous !

Les événements / Darvoudoù

YAOUANK BISTRO

AU HIBOU BLEU Irodouër

MARDI 01

Digoust / gratuit - à partir de 15h00

ARNAUD ROYER - BOBINET / TEXIER

Pour la 2^{de} année c'est au Hibou Bleu qu'a démarré le Festival Yaouank. Cette année vous avez pu profiter de la chaleur des lieux en compagnie d'Arnaud Royer ainsi que du jeune duo Bobinet / Texier. Moment convivial pour l'inauguration dans ce magnifique café/resto/concert à Irodouer.

LE TY ANNA TAVARN Rennes

MERCREDI 02

Digoust / gratuit 21H00

TRANSATLANTICKS

Transatlanticks a débarqué avec de belles harmonies vocales, un violon irlandais, un banjo ténor et une six cordes à répétition, armes de prédilection des folksingers.

Singulier duo, Soazig Hamelin et Simon McDonnell visent avant tout à créer leur propre son riche en traversées de l'Irlande au nouveau monde, une source d'inspiration à la mesure du nom qu'ils se sont donnés, Transatlantick(s)!



LA BICYCLETTE La Bouëxière

VENREDI 04

Digoust / gratuit 21H00

VINCENDEAU / PICHARD

Ils n'avaient encore qu'une dizaine d'années quand ils se croisèrent lors de leurs premiers pas sur scène, il aura fallu attendre quinze ans avant qu'ils se lancent dans une aventure musicale commune. L'audace de la vielle de Willy alliée à l'effcience de l'accordéon de Stevan vous feront voyager au coeur d'une rencontre musicale de qualité.

Tantôt poignante, tantôt voluptueuse, leur musique emporte au travers d'un univers hors du commun.



TAVARN ROAZHON Rennes

MARDI 08

Digoust / gratuit 21H00

TALABAO HA MIGNONED

Ce groupe, créé en 2013 par trois lycéens de Diwan, est maintenant composé de 6 musiciens qui marient avec bonne humeur accordéon chromatique, bombarde, basse, guitare folk, cornemuse écossaise et batterie. Dans le cadre du festival Yaouank, c'est accompagné de leur « mignoné » (amis en breton) qu'ils se sont produits pour notre plus grand plaisir.

LE MOD KOZ Rennes

ZORBA

Quoi qu'en disent les présages, nous n'avons pas à faire à de la musique grecque. Si les quatres paires d'oreilles et de mains du quartet succombent à l'irrésistible tentation de quelques infidélités musicales, c'est bien l'énergie du fest noz qui anime Zorba. Avec Rémi Bouguennec à la flûte, Gweltaz Lintanf à l'accordéon, Kévin Le Pennec au cistre et Hugues Lassere à la contrebasse.

MARDI 08
Digoust / Gratuit 21h00



LOST SPOON

C'est avant tout la complicité entre Benoît Volant au violon et Camille Philippe à la guitare. Ces deux breto-normands multiplient les aventures musicales depuis dix ans en duo et au sein de formations telles que les Round'Baleurs, Sin é, Avalon Celtic Dances et Poppy Seeds.



LE TY ANNA TAVARN Rennes

CEILI

Un céili c'est un bal de danse traditionnelle originaire d'Irlande et d'Ecosse, mais qu'on retrouve dans toute la diaspora celtique originaire de ces pays. Un Irish fest noz dans la chaleureuse ambiance du Ty Anna.

MERCREDI 09

Digoust / Gratuit 21h00

LE TY ANNA TAVARN Rennes

AUDEBERT / LE CORRE

Le halo de vapeurs des corps qui dansent... Cette chaîne bigarrée et vivante qui s'éveille à l'heure où l'astre du jour se couche dans les couleurs chatoyantes d'un crépuscule estival... Une voix, un accordéon donnent le ton. Donnent le tour et l'ébauche d'une gavotte... et la brume se dissipe ! L'accordéon enlumine ses pigments venus d'ailleurs une mélodie portée par une voix éclatante aux douces nuances de langues d'armorique.



JEUDI 10

Digoust / Gratuit 21h00

TALEC / NOGUET

Esprit libre et corps en mouvements, ce duo propose des airs composés et traditionnels, pour la danse comme pour l'écoute. Répertoire chanté en breton, langue maternelle de Rozen, la puissance de la voix et la richesse de la langue ne laissent personne indifférent ! Le soutien rythmique et mélodique de l'accordéon donne au duo une énergie pour la danse et un dialogue complet avec la voix.



LE BAR'HIC Rennes

BODENES / HAMON QUINTET

Le quintet Steven Bodénès (bombarde), Sylvain Hamon (cornemuse écossaise), entourés de Rozenn Talec (chant), Julien Le Mentec (basse) et Thibault Niobé (guitare) réarrange, détriture et modernise la musique trad'du Kreiz-breizh pour rendre un hommage actuel et appuyé au travail de Loeiz Ropars.



MARDI 15

Digoust / Gratuit 21h00

TRAMAAD

Tout nouveau groupe dans le paysage de la musique bretonne actuelle, Tramaad est issu du Pont Supérieur. Une découverte signée Yaouank BiSTRO!

YAOUANK BISTRO

LE TY ANNA TAVARN Rennes TRAD'DEJEUN

JEUDI 17

Digoust / Gratuit - 12h00 à 14h00

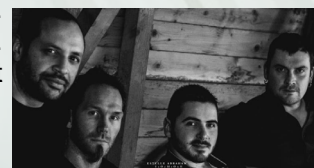
Le Pont Supérieur est l'un des quinze établissements d'enseignement supérieur du spectacle vivant. Le Ty Anna vous a invité à des rencontres musicales, conviviales et surprenantes entre musiciens et danseurs sur le temps du midi. Ouvert à tous.

LE TY ANNA TAVARN Rennes WAF*

VENDREDI 18

Digoust / Gratuit - 21H00

Il fallait que se croisent un jour ces deux aboyeurs nés. Gaël Lefevre et Willy Pichard ont pour socle commun des instruments de hargne. Instruments exigeants qu'il faut savoir dresser, tempérer, maîtriser... A deux, ils hurlent le souffle d'un vent trad'. Stephane Rama et Benoit Guillemot sont à la fois arbitres et parfois pousse-au-crime.
WAF* ...un souffle Hurlant



VINCENDEAU / FELDER / GIRAULT

La rencontre envoûtante de l'accordéon vibrant de Steven Vincendeau, du violon sautillant de Thomas Felder et de la voix enchanteresse de Sylvain Girault. Ce trio a fait monter la température, tournoyer les danseurs et vous a laissé définitivement rêveur.



LE 4BIS

4 bis Cours des Alliés, 35000 Roazhon

UKAN - EGON

20h00 - 8€/6€/10€ avec un album au choix. JEUDI 03

Au programme de ce double concert-sortie d'album, les chansons pop-rock en breton de UKAN (création) et les compositions folk-jazz d'EGON. Sous l'oeil bienveillant de Steve Shehan aux percussions (ABBA), Paul Simon, Hadouk trio...), la scène bretonne actuelle a montré une nouvelle facette de sa bouillonnante créativité.



FEST NOZ DU CONSERVATOIRE

MERCREDI 09

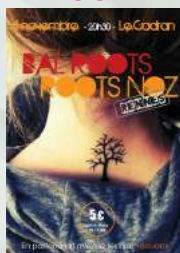
Digoust / Gratuit

Fest Noz dans le cadre du festival Yaouank. Une soirée festive où le talent des chanteurs et des sonneurs est au service de la danse. Distribution élèves du département de Musiques traditionnelles.

LE CADRAN 11 Avenue André Mussat, 35000 Roazhon

M. BOUTHILLIER - LES COMMERES - DERRIEN/LE SAUZE - TRIO DES CHAMPS

JEUDI 03 21h00 - 6€



Après une première édition bien sympathique, on a renouvelé l'expérience cette année ! Du bon bal trad dans une belle salle de quartier ! Avec : Carte blanche à Manu Bouthillier - Les Commères (Yannick Gargam/Angélique Clériveret - Chant Haute-Bretagne) - Derrien/Le Sauze (couple biniou bombarde) et Trio des Champs.

DOMAGNÉ

Salle des sports

SAMEDI 05

FEST NOZ - 21h00 - 7€



Titom

JC GUICHEN LE SOLO DE L'ANKOU - TITOM - BEAT BOUET TRIO - KANTREN

Événement incontournable du festival yaouank, cette année encore le fest-noz de Domagné vous en a mis plein la vue. Vous avez pu retrouver JC Guichen et son Solo de l'Ankou implacable, le groupe Titom et ses rythmes endiablés, Beat Bouet Trio le groupe qui fait flirter la musique bretonne et le hip-hop sans oublier Kantren et son vagabondage entre la Bretagne et l'Irlande.

CHARTRES DE BRETAGNE

Halle de la Conterie

DIMANCHE 06

FEST DEIZ - 14h00 - 6€ / Gratuit - 12 ans

TERMEN - DISKUIZH - Y. LE GUENNEC

Ce rendez-vous à Chartres pour un après-midi était placé sous le signe de la convivialité et de la bonne humeur.

Les groupes Termen et Diskuizh ainsi que l'accordéoniste Y. Le Guennec y ont fait danser le public jusqu'au coucher de soleil.

CHAVAGNE

Salle de l'Espérance

VENDREDI 11

FEST NOZ - 20h00 - 6.5€



Digresk

DIGRESK - AMAÑ - TRIO GWAN - DUO DEUX ANS LES DIATOS VOLANTS LES GODINOU

Chavagne a fait danser les foules dans le cadre de Yaouank lors de cette soirée résolument dédiée à l'énergie et au plaisir de la danse. Vous avez pu profiter du "Trad Rock'n trance" de Digresk, vous éclater sur le groupe Amañ, partager avec le Trio Gwan, chanter avec le Duo Deux Ans, vous amuser avec Les Diatos Volants et passer un bon moment avec les Godinou.

VERN-SUR-SEICHE

Salle de la Chalotais

SAMEDI 12

FEST NOZ - 20h30 - 7€



Kendirvi

KENDIRVI - SÉROT / JANVIER - BLAIN / LEYZOUR BAGAD KADOUDAL

Pour la première fois le festival yaouank s'implantait à Vern sur Seiche pour le plus grand plaisir des danseurs. Une programmation à l'image de Bagad Kadoudal, organisateur de l'événement, créative et ouverte sur l'avenir. Vous avez pu ainsi apprécier la musique voyageuse et chaleureuse de Kendirvi, le duo Sérot/Janvier s'est invité dans la folie de la ronde, quant au duo Blain/Leyzour, il a su vous porter par son énergie et sa bonne humeur.

MERCREDI 16

Apéro concert - 19h30 - Digoust / Gratuit

F. LANDREAU / Y. LANDREAU - F. ADAM / A. DANIELO

FEST NOZ - 20h30 - 4€ / 8€

NATAH BIG BAND - MARQUEZ / GAUDICHE / LORIC

Quand le festival Yaouank rencontre Jazz à L'ouest, ça donne une soirée haute en couleur et pleine de surprises. A partir de 19h30 un apéro-concert était servi par 2 duos : F. Landreau / Y. Landreau et F. Adam / A. Danielo. Puis à 20h30 vous avez pu retrouver le Nâtah Big Band, un groupe de jeunes musiciens rennais issus d'univers aussi variés que le jazz, le hip-hop et le funk, qui propose une musique résolument actuelle, mais aussi la rencontre inédite entre l'accordéoniste breton Fañch Loric, le trompettiste Benoit Gaudiche et le guitariste mexicain José Marquez.

1988 LIVE CLUB 27, Place du Colombier, 35000 Roazhon

JEUDI 17

FEST NOZ - 20h00 - Digoust / Gratuit

Triple sortie d'album



DOM DUFF

Dom Duff nous a emmené loin de la celtitude actuelle et formatée. Ses textes frondeurs et poétiques, enrobés de riffs acoustiques agressifs, en font l'une des révélations bretonnes du moment.

Vous connaissez le K barre ? Cette lettre était utilisée en Bretagne par les scribes pour désigner KER (village, ville, chez...) Elle fut interdite vers 1795. Voilà le point de départ du 6^{ème} album.



GWELTAZ ADEUX

Les esprits chagrins diront que le chemin pour apprécier du rock en langue bretonne est difficile.

On ne pourra que leur donner raison, car il n'y a pas de chemin. Il suffit de se laisser emporter par l'univers de Gweltaz.



BREIZHAROCK

Breizharock, c'est cette musique qui chatouille les pieds, donne envie de bouger les jambes, de claquer très haut des mains... mais surtout, c'est celle qui fait vibrer le cœur.

Le chant de la cornemuse, soutenue par son indissociable compère, la bombarde, se mêlent, aux chœurs endiablés de la guitare électrique, aux nappes déchaînées du clavier et aux mélodies enlevées de la guitare acoustique.

Cette alchimie ne serait pas complète sans un pont reliant ces mondes. La basse, la batterie et les caisses-claires, forment le lien essentiel à ces univers, aux rythmiques très similaires.



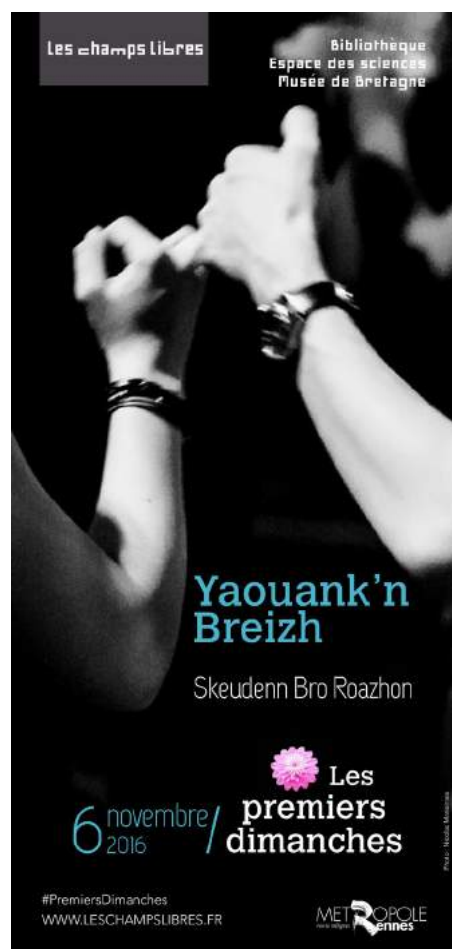
Le premier dimanche / Ar sul kentañ

Dimanche 6 novembre
Les Champs Libres, Rennes

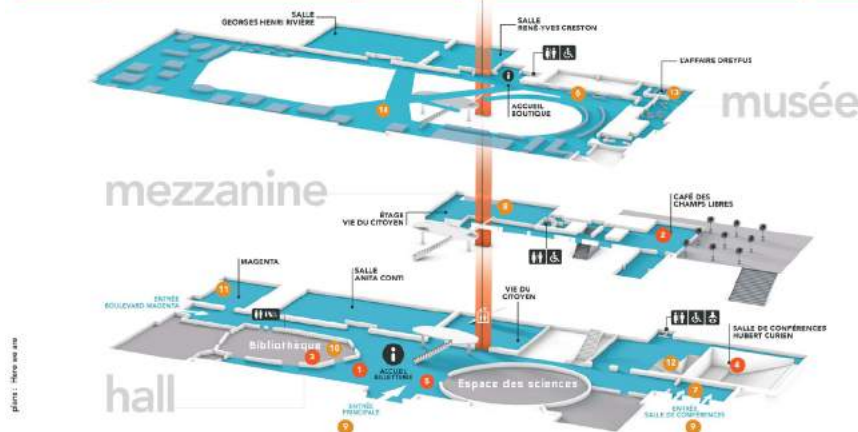
14h - 19h

Gratuit

A l'occasion de ce Premier Dimanche, plus que jamais, le Festival Yaouank mérite son nom ! Ouvrez vos cinq sens à la pluralité de la Bretagne, d'un laridé 6 temps, d'un riff jazzy aux couleurs multi-chromatiques et sonnantes, chaque participant retrouve l'énergie d'une jeunesse trépidante. Retrouvez toute la diversité de la Bretagne autour de Youn Kamm et le Bagad du Bout du Monde, la scène émergente bretonne et les dernières créations des Cercles Celtiques du pays rennais ainsi que de nombreux artistes de la scène Breizh actuelle. Au programme : concerts, fest-deiz, chorégraphies, bals pour enfant, jeux traditionnels, initiations aux danses et langues de Bretagne, ateliers, conférence, projections et expositions.



LES RENDEZ-VOUS			EN CONTINU	
14h	Cercle celtique Cie Astour (Rennes) 15 min	Hall des Champs Libres 1	Installation interactive Cabine Salau 3000	Bretagne est Univers musée de Bretagne 6
14h1 / 16h40	Concert Barber et Molard 30 min	Café des Champs Libres 2	Fest-deiz, avec le duo Kerro-Buisson, Da Zennel et Castor et Pellus	Entrée salle de conférences 7
14h30 / 15h30 16h30 / 17h30	Piano breton avec Yves-Marie Denis 30 min	Pôle Musiques Bibliothèque 3	Initiation au breton et au gallo avec Skol An Emsav et Bertègn Gallèz	Étage Vie du Citoyen 8
14h30 / 17h30	Concert Youn Kamm et le bagad du Bout du Monde 1h	Salle de conférences 4	Déambulations Bagad Roazhon / Castor et Pellus	Parvis des Champs Libres 9
14h40 / 17h20	Cabaret Soiz Sôbril et Étienne Grandjean 30 min	Café des Champs Libres 2	Découverte des jeux bretons avec La Jaupitre	Parvis des Champs Libres 9
15h	Cercle celtique d'Outre-Ille (St-Grégoire) 15 min	Hall des Champs Libres 1	Atelier pour enfants avec le Cercle celtique d'Outre-Ille	La manille Bibliothèque 10
15h	Conférence d'Erwan Chartier 11h-13h	Inscription dans le hall 5	Eal des enfants et initiation à la danse bretonne	Magenta 11
16h	Concert Castor et Pellus 30 min	Café des Champs Libres 2	Découverte de la culture bretonne avec le Cercle celtique Abadenn Nevez	Foyer des salles de conférences 12
16h	Cercle celtique An Abadenn Nevez (Monfort-sur-Meu) 15 min	Hall des Champs Libres 1	Chants a capella et contes de Bretagne	L'effiebre Dreyfus musée de Bretagne 13
16h	Projection du film Génération Yaouank Un film de David Morvan 84 min	Salle de conférences 4	Atelier Broderie, coiffes, costumes, danse et musique par le Cercle Celtique et le Bagad de Rennes	Bretagne est Univers Muz Bêu musée de Bretagne 14
17h	Cercle celtique Les Perrières (Cesson-Sévigné) 15 min	Hall des Champs Libres 1		
18h	GRAND FINAL avec Ossiann 40 min	Hall des Champs Libres 1		



Les associations membres de Skeudenn Bro Roazhon qui étaient au Premier Dimanche des Champs Libres le 6 Novembre :

**La Jaupitre, Bagad Roazhon, Skol-An-Emsav, Bertègn Gallèz,
Cercle Celtique An Abadenn Nevez (Monfort-sur-Meu),
Cercle Celtique d'Outre-Ille (St Grégoire), Cercle Celtique Les Perrières (Cesson-Sévigné),
Cercle Celtique Cie Astour (Rennes)**

Le premier dimanche... En Images



Un large public présent tout au long de la journée
Record de fréquentation pour les
1ers Dimanches avec 11 700 spectateurs



Le hall des Champs Libre le Dimanche
6 Novembre



Le Cercle Celtique Les Perrières (Cesson-Sévigné)

Médias



à la télévision

YAOUANK 2016 a été diffusé en direct sur les trois chaînes locales de la région Bretagne :

TV Rennes 35

Tébésud

Tébéo

le samedi 19 novembre 2016 !

et en streaming sur **France 3 Bretagne**

Deux 52 minutes seront multidiffusées sur TV Rennes 35, TébéSud, TébéO tout au long de l'année et sur France 3 Bretagne sur la période des fêtes.

à la radio

Emission spéciale sur
France Bleu Breizh Izel et France Bleu Armorique
de 16h00 à 19h00
le vendredi 18 novembre
ainsi que le
samedi 19 novembre
de 11h00 à 12h30



Yaouank Parc Expo

Samedi 19 novembre

Rennes Aéroport - La Haie Gautrais - Bruz

Ouverture des portes 16h00 / 18€, 7.5€ Carte Sortir !, gratuit - de 18 ans

Yaouank, c'est bien évidemment le fest-noz de clôture rassemblant les plus grands talents de la scène bretonne actuelle pour le plaisir des danseurs qui viennent les applaudir par milliers. Cette année encore notre évènement a connu une affluence record avec plus de 8000 personnes présentes.

Depuis 5 ans maintenant, Yaouank Parc Expo grandit et fait danser dans 2 halls !

A l'historique MusikHALLs'ajoute désormais le Hall 5.

Scène et parquet s'agrandissent d'année en année pour le plaisir des danseurs.

Les jeunes pousses de la musique à danser n'ont pas démerité face aux groupes incourtournables du MusikHALL. Un véritable succès plébiscité par tous !

Le Parc expo en chiffres :

2 scènes...

26 formations...

+ de 200 artistes...

+ de 100 techniciens...

+ de 300 bénévoles...

YAOUANK2016

ROAZHON/RENNES NOVEMBRE

HORAIRES DE PASSAGES
HALL 5 et MusikHALL 9

OUVERTURE PORTES 16h00



Castor & Pollux: Extérieur 15h50 / 16h15

HALL 5

MusikHALL 9

Enfants Dihun Bro Roazhon ----- 18h00 / 18h30

Sparfell ----- 18h40 / 19h20

Clément Bobinet ----- 19h30 / 19h55

Barbatoul ----- 20h10 / 20h50

Castor & Pollux ----- 20h50 / 21h05

Meskan ----- 21h05 / 21h45

Castor & Pollux ----- 21h45 / 22h00

Oriaz ----- 22h00 / 22h40

Tchaid ----- 22h50 / 23h20

Koudask ----- 23h35 / 00h15

Kaiffa ----- 00h30 / 01h10

Taouk Trio ----- 01h25 / 02h05

BHT----- 02h20 / 03h00

Castor & Pollux-----16h30 / 16h50

Loened Fall-----16h55 / 17h45

Tymen / Kerveillant Quintet-----18h00 / 18h50

Castor & Pollux-----18h50 / 19h00

Création Hamon / Martin & l'OSB-----19h00 / 19h50

Arvest-----20h00 / 20h45

Sonerien Du-----20h55 / 21h45

Morwenn Le Normand & Ronan Pinc -----21h50 / 22h15

Yoann An Nedeleg FEAT

Davy Spillane Noz Project-----22h25 / 23h10

Les frères Guichen invitent Denez Prigent--23h15 / 23h55

Fleuves-----00h05 / 00h55

Castor & Pollux-----00h55 / 01h05

Amieva invite Fixi n' Friends-----01h05 / 01h50

Feiz Noz Moc'h-----02h00 / 02h50

War-Sav-----03h05 / 03h50

Nâtah Big Band-----04h05 / 05h00

www.yaouank.bzh

Le Hall 5 en images



Aménagements et Stands du Hall 5



Initiation à la danse



Les enfants de l'école Dihun



BHT



Koudask

Le Musik Hall 9 en images



Tymen-Kerveillant Quintet



le Fest-Noz Symphonique



Castor & Pollux



Yoann An Nedeleg Noz Project invitait Davy Spillane



Morwenn Le Normand et Ronan Pinc



les Frères Guichen invitaient Denez Prigent



War-Sav



Nâtah Big Band



SKEUDENN BRO ROAZHON

Revue de Presse 2016

Gweladeg ar c'hazetennoù 2016

Encore trois jours pour fêter la Bretagne !

La Fête de la Bretagne, *Gouel Breizh* pour les bretonnants, a choisi de diversifier ses animations. À Rennes, le programme se concentre sur les concerts, concours de musique et la danse.

Depuis le week-end dernier, les talabardiers ont eu le loisir d'affûter l'anche de leur bombarde en entamant la huitième Fête de la Bretagne. Si certains territoires choisissent d'explorer de nouvelles voies, avec notamment du cinéma sous-titré ou des défilés, à Rennes, musique et danses ont droit de cité.

Toutes les sonorités au 1988 Live Club

La scène au cœur du Colombier accueille, ce soir, trois formations qui ont pour point commun de mêler les sons trad aux influences rock, folk, voire electro. Kaiffa ouvre la soirée avec un improbable mais savoureux mélange de saxo, bombarde, batterie et basse avant de céder la place à War-sav (Debout !). Les jeunes musiciens de ce groupe lancent une invitation à danser entre voix chaude et réplique de bombarde. Digresk, sextet décomplexé, emportera le public dans les danses de Haute-Bretagne sur des riffs rocks !

Du côté de la place Sainte-Anne, à Ty Anna, l'atmosphère sera à la même heure, plus cosy autour du Ti-mothée Le Net Quartet.

La couleur des îles aux Champs libres

Changement de décor, vendredi, à la bibliothèque des Champs libres, à 17 h 30. Liu met la musique bretonne à la sauce maloya réunionnaise, saupoudrée de blues malien. Les sonorités chaudes portées par une voix énergique invitent au voyage. Un voyage dépayssant rythmé par l'amplication de la basse électrique.



La Fête de la Bretagne se poursuit jusqu'à dimanche entre musique et danse bretonne. On retrouvera Plantec, à l'Antipode, samedi.

Un peu de danse au Ty Anna

Nouvelle soirée dans l'établissement de la place Sainte-Anne vendredi, dès 19 h. Le duo Sérot - Tobie ouvre le bal. Les musiciens agitateurs qui font « de la musique pour les pieds et les oreilles » unissent leur talent pour faire taper du pied l'assistance. Le trio Fleuves signera une fin de soirée originale autour de la musique

électronique et fractale sur fond de tradi... Un programme intrigant à découvrir !

Soirée de breizh à l'Antipode

En clôture des festivités rennaises, la Bretagne sera fêtée par... un fest-noz samedi, à 20 h, à l'Antipode. Quoi de plus normal ? A l'affiche : Beat Bouet Trio et les frères Plantec et DjiBri que

l'on ne présente plus tant ils sont connus sur les scènes bretonnes avec leur répertoire rock celtique.

Invité surprise, Sons libres, un groupe de musique néo-traditionnelle composé d'une accordéoniste chromatique française, Anne Guinot et d'un chanteur-percussionniste sénégalais, Adama Diop pour un bal folk qui mènera loin dans la nuit.

>Les Mercredis du Thabor / Merc'her an Thabor

Ouest-France, le 6 Juillet 2016 >

Mercredi du Thabor, avec musique et danse



Au Théâtre de Verdure, l'été dernier

Chaque mercredi, jusqu'au 27 juillet, Skeudenn Bro Roazhon propose les Mercredis du Thabor, spectacles autour des cultures bretonnes. L'occasion pour le grand public de découvrir des spectacles de musique et de danses bretonnes avec les chorégraphes des cercles.

Le spectacle chorégraphique et danse sera proposé aujourd'hui par le Cercle celtique de Chartres-de-Bretagne (groupe d'enfants), le ba-

gad Diaouled Saint-Gregor, le groupe Gallo Breton, le bagad Roazhon, et l'Avant-Deux du Rheu.

Mercredi 6 juillet, de 18 h 30 à 20 h : apéro musical au kiosque du Thabor avec les Menhirs du Sel-de-Bretagne. De 20 h à 22 h 30 : spectacle chorégraphique et musical au théâtre de verdure. Tout public. Gratuit.

Ouest-France, le 12 Juillet 2016

Rennes

Ouest-France
Mardi 12 juillet 2016

Les Mercredis du Thabor fêtent la culture bretonne

Le rendez-vous estival rennais, qui met en avant musiques et danses bretonnes, a commencé la semaine dernière. Organisé depuis 20 ans par Skeudenn Bro Roazhon, il attire toujours les foules.

Au loin, un air de binioù, une odeur de galettes saucisses, un joyeux brouhaha... Dans le parc du Thabor, pendant les quatre mercredis du mois de juillet, musiques et danses bretonnes s'emparent du lieu. Et cela fait depuis plus de 20 ans que les Rennais peuvent en profiter. Les Mercredis du Thabor sont organisés par le Skeudenn Bro Roazhon, collectif d'associations culturelles bretonnes du pays de Rennes. « Mais cela fait vraiment dix ans que la manifestation s'est développée », raconte Glenn Jégou à la direction du Skeudenn Bro Roazhon.

Actuellement, l'événement se divise en deux parties. De 18 h 30 à 19 h 30, au kiosque du Thabor : c'est l'apéro musical. Puis, de 20 h à 22 h 30 : place au spectacle chorégraphique et musical au Théâtre de verdure.

Plus de 1 200 personnes

Dès la première semaine, le public était au rendez-vous. « Cela va toujours crescendo, mais là, même le 6 juillet, nous avons accueilli plus de 1 200 personnes », se félicite Glenn Jégou. Lors de la dernière représentation, c'est souvent l'apothéose au point qu'on pourrait difficilement accueillir plus de monde au théâtre de verdure.

Le public répond présent pour ce moment dédié à la culture bretonne. « Les générations se mêlent avec des enfants, des jeunes adultes et

des personnes âgées. On trouve aussi des curieux, des habitués, très attachés à l'identité bretonne. Et également des touristes, qui découvrent la culture bretonne. »

Qu'est-ce qu'ils y cherchent ? « Les enfants profitent des initiations aux sports et aux jeux traditionnels bretons. Les parents écoutent la musique. Certains profitent des stands de restauration. Et d'autres s'informent pour rejoindre les associations : apprendre le breton ou la danse... »

À venir, le 13 juillet : l'Ensemble de harpes celtiques, le Kelc'h al Lann de Pont-Péan, le Cercle d'Outre-Ille de Saint-Grégoire ou celui de Tux an Hent Houarn. Mais aussi la compagnie Keanoz « et ses créations électroniques. Il ne faut pas oublier que la culture bretonne est vivante et en perpétuelle mutation ».

Mercredi 20 juillet, le Cercle celtique de Rennes sera de retour avec sa nouvelle création Astour. Il y aura aussi : le Cercle celtique de Quémener, le Bagad de Kastell-Geron et le Gallo Tonic de Liffre.

Mercredi 27 juillet, pour finir, le public s'émerveillera comme l'année dernière devant le bagad de Kadoul de Vem-sur-Seiche, le plus ancien de la région. À découvrir également : Cercle celtique de Chartres-de-Bretagne, Les Férrières de Cesson-Sévigné et le Cercle An Abadenn Novaz de Montfort.



Il y avait déjà pris de 1 200 personnes pour le premier rendez-vous des Mercredis du Thabor, la semaine dernière.



Le Bagad de Saint-Grégoire.



Des initiations aux sports et jeux traditionnels bretons sont organisées.



Et pour les gourmets : galettes, crêpes et boissons sont mises en vente.

BEST OF

— LES INCONTOURNABLES —

SIMPLE COMME LES TOMBÉES DE LA NUIT

Avant il y avait les Tombées de la nuit. Le Festival d'été qui sortait Rennes de sa torpeur. Maintenant, les Tombées de la nuit, c'est toute l'année, depuis que l'équipe du festival prend en charge les « Dimanche à Rennes ». Entre les Tombées de la nuit, les Dimanche à Rennes et les premiers dimanches, pas facile de s'y retrouver. D'autant qu'il y a aussi des festivals dans le festival. Le festival d'été dans la ville et le festival d'été au bord de l'eau. Du 2 au 10 juillet, Anima (ex) musica le bestiaire utopique, se déroulera dans le cloître de l'Hôtel Dieu. Le pitch : « Renaissance instrumentale, mécanique, sculpturale et poétique en bestiaire sonore d'arthropodes. » Le 10 juillet, un fest-deiz populaire réunira les amateurs de musique bretonne place de la Mairie. Du 15 au 17 juillet, le festival se déplacera sur les rives des étangs d'Apigné avec la pièce *Les Pheuillus*, « une apparition sensible et éphémère ». De nombreux autres spectacles seront présentés tout au long de l'été. La description du dossier de presse nous apprend une chose : Il faut voir pour comprendre.

lestombeesdelanuit.com/2016

DES MERCREDIS MADE IN BZH

Chaque mercredi, du 6 au 27 juillet, Skeudenn Bro Roazhon vous invite aux Mercredis du Thabor (« Merc'her an Thabor »), spectacles autour des cultures bretonnes. L'occasion pour le grand public de découvrir des spectacles de musique et de danses avec les chorégraphies des cercles celtiques et les prestations des bagadoù du pays de Rennes.

Ces soirées sont aussi l'occasion de découvrir la diversité de la culture bretonne avec des démonstrations et initiations aux sports et jeux traditionnels du cru (Skol Gouren Roazhon et La Jaupitre), ainsi que des stands d'informations (Skeudenn Bro Roazhon, Diwan, Div Yezh, Dihun, Divskouarn, Cercle celtique de Rennes, Skol an Emsav, Bertègn Galèzz...)

Du 6 au 27 juillet au parc du Thabor

skeudenn.wix.com/skeudenn-bro-roazhon



>Festival Yaouank / Gouel Yaouank

Ouest-France - 20 Novembre

18 actualités

Rennes

dimanche Ouest-France
20 novembre 2016

Rennes



Erwann Hamon à l'accordéon, avec l'orchestre symphonique de Bretagne. L'ambiance monte d'un cran avec Sonerien Du. Biniou rock'n roll avec Sonerien Du.

Le fest-noz Yaouank, une ambiance du tonnerre

Les connaisseurs sont venus pour Sonerien Du ou les frères Guichen. Mais les ados novices lâchent leurs portables pour y passer une bonne soirée.

Le groupe Sonerien Du enflamme le parquet du Hall 9 au son de son tube *Yaouankiz*. Comme une onde débordante, la chaîne de danseurs n'en finit plus de s'élargir, devant Nathan et Guillaume, 16 ans, fascinés. Ils en lâcheraient presque leurs smartphones.

« C'est la première fois qu'on vient à un fest-noz. C'est cool, tranquille. À peine arrivés, on pouvait discuter avec tout le monde. » Ils l'avouent : la musique bretonne, ce n'est pas forcément leur truc. « D'habitude, on écoute plutôt de l'électro ou du rap. Mais la musique bretonne, c'est sympa à écouter avec des potes pour passer une bonne soirée. » Sur la piste, leurs copines, Célia et Salomé, tentent des pas de danse. « C'est notre premier fest-noz, mais on reviendra ! » Ils avouent ne connaître aucun groupe. « Le niveau est bon sur la grande scène. » Bien vu, tandis que le hall permet aux groupes de demain de se faire connaître.

Hier, vers 22 h, Morwenn le Normand, en robe rouge et d'une voix vibrante, a enchanté le public. Les pointures comme Davy Spillane, puis les frères Guichen, avec Denez Prigent, étaient attendus, plus tard.



Fabienne RICHARD. Au fest-noz Yaouank, même les plus novices en musique bretonne sont conquis par l'ambiance.



La fanfare Castor et Pollux mêle musiques traditionnelle et sons d'ailleurs.



Morwenn Le Normand et Ronan Pinc, enchanteurs.

Yaouank

Brasañ fest-noz Breizh

jeudi 24 novembre 2015

Anna Quéré

8.000 den a zo bet o tañsal da geñver fest-noz Yaouank e Roazhon, disadorn tremenet. Ur fest-noz divent, o lidañ e 18 vloaz ar bloaz-mañ.



8.000 den a zo bet o tañsal disadorn e fest-noz Yaouank, e Roazhon.

Er maez : glav-pil hag avel rust. E-barzh : 8.000 dañser o c'hweziñ, war leurenn ar fest-noz. Ur wech ouzhpenn en deus graet festival Yaouank berzh forzh pegement e Roazhon, disadorn tremenet. Da zegemer kement a zañserien, e oa niverus an dud a youl vat : « n'am eus ket bet amzer da chom a-sav c'hoazh, abaoe penn-kentañ an abardaez ! », eme ur vaouez, laouen da anañ ur pennadig evit mont da tañsal war un ton gavotenn. Ha pas war forzh pehini : Annie Ebrel o kanañ asambles gant Hamon-Martin ha muzisianed an OSB (Orchestre Symphonique de Bretagne). Ur groudigezh deus ar c'hentañ.

Bazh-valan

« Me zo ur seurt bazh-valan etre an dud, eme Glenn Jegou, program-mour ha krouer ar festival. Bep bloaz e klaskan lakaat an arzourien e-darempred : Hamon-Martin hag an OSB, mez ivez Davy Spillane ha Yoann an Nedeleg, da skouer. » Unan eus an "euredoù" se a oa gortozet kalz gant an dud : Denez Prigent, bet pedet da ganañ asambles gant ar breudeur Guichen. « Kan-ha-diskan am eus graet kalz er penn-kentañ. En em welet a raemp alies e festoù-naz kreiz Breizh, ha da geñver festivalioù ha sonadegoù war lerc'h. Hiriv omp en em gavet asambles en un doare

naturel kenañ », a zispleg ar c'haner. Festival Yaouank zo un doare brav da enoriñ ar fest-noz, hervezo : « ur gwir leurenn eo », eme Jean-Charles Guichen.

Rak Yaouank zo kalz muloc'h eget ur fest-noz : ur festival bras eo deuet da vezañ. « Skouer fest-noz klegereg deus un tu, hag hini an Transmusicales deus an tu all, o doa awenet ac'hanon 18 vloaz 'zo, eme Glenn Jegou. Hiriv an deiz e

pad ar festival teir sizhun en holl. 300 den a youl vat a ranker kaout da vuhezañ anezhañ ! »

« Ur gwir show ! »

Chomet ez eus ur bern dañserien betek fin an noz. « Fiskal eo evel bep ble ! eme Jean-René, un dañser a vro Gwened. Plijadur 'zo o tañsal holl asambli ! » N'eo ket a-du un dañserez all : « re a dud a zo. Gwelloc'h e kavan mont e festoù-naz bihanoc'h », emezi. Da 3 eur mintin eo bet tro da sonerien yaouank bro Dreger War-Sav da bignat war al leurenn. « Sonet hon oa warlene dija, met war ul leurenn bihanoc'h, eme Elouan, paotr ar violoñs. Ar wech kentañ e oa deomp bezañ war al leurenn vras. Gwask a oa warnomp evel just, met brav e oa : ur gwir "show" eo Yaouank ! » Echu et deus ar "show" bras-mañ da 5 eur mintin, gant Nâth Big Band, ur strollad sonerien yaouank eus Roazhon. Un taol lagad, marteze, da enoriñ krouidigezh ar festival-se, e kêrbenn Breizh, 18 vloaz 'zo.

Lexique

Divent : immense
Leurenn : scène
c'hweziñ : transpirer
Tud a youl vat : bénévoles
Bazh-valan : entremetteur
Sonadeg(où) : concert(s)
Buhezañ : animer.

E galleg, en français

Plongée au cœur du plus grand fest-noz de Bretagne. Avec plus de 8.000 danseurs samedi, le succès a été une fois de plus au rendez-vous pour le festival Yaouank, créé il y a 18 ans à Rennes. Au menu : des piliers de la musique bretonne comme Loened Fall, mais surtout des rencontres au sommet. La prestation du duo Hamon-Martin, avec Annie Ebrel et l'Orchestre Symphonique de Bretagne a été très applaudie. Autre événement : le retour au fest-noz de Denez Prigent aux côtés des frères Guichen. Sans oublier les jeunes : les Trégorrois de War-Sav, les Rennais de Nâth Big Band... Un enthousiasme partagé par les danseurs, de 7 à 77 ans : « On a eu du goût ! »

Ouest-France
Mercredi 16 novembre 2016

7

Fest-noz Yaouank : entrez dans la danse !

Le plus grand fest-Noz de Bretagne investit le Parc-expo de Rennes samedi 19 novembre. Quatre conseils pour ne pas rester sur la touche.

Se mettre à jour
Le festival Yaouank fête ses 18 ans cette année. C'est l'un des rendez-vous majeurs de la culture bretonne et la vitrine des groupes de musique celtique innovants. Si pour fêter comme il se doit la Bretagne, le plus grand fest-noz s'installe au parc-expo de Rennes, samedi. Treize heures de danse et de musique non-stop. Avec, d'un côté, une scène pour les artistes émergents, et de l'autre, les fêtes d'été. Le festival occupe ainsi les deux plus traditionnelles et les plus évolutives, précise Glen Jegou, le directeur artistique. Yaouank veut dire jeune en breton, ici, générations et milieux sociaux différents se rencontrent.

Se laisser porter par la musique
Pour entrer dans la danse, « il suffit de se laisser porter et d'oublier la technique », assure Philippe Ramel, maître de danse au Cercle celtique de Rennes. L'important c'est d'avoir envie de danser. « Pas besoin de maîtriser les pas de la gavoie, ni même d'avoir le rythme dans la peau. Pour la professeur de danse, il suffit de regarder son voisin et de reproduire ce qu'il fait. En rond, en chaîne ou en couple, les danseuses bretonnes sont avant tout connues pour leur bonne humeur. La bonne nouvelle c'est que lorsque les danseurs voient qu'une personne veut se joindre à eux, ils ouvrent le cercle et c'est parti. Le fait de se prendre la main, ça se dit long sur l'état d'esprit des fest-noz », estime Philippe Ramel.

Opter pour une initiation
« Les danses ne sont pas difficiles, mais certaines demandent quand même un peu d'entraînement », nuance le directeur artistique du festival. Alors, pour les novices qui veulent s'immerger au plus près des traditions à la danse bretonne auront lieu de 16 h à 17 h 30, sur place. Un bon moyen d'améliorer son niveau avant de rejoindre les 8 000 danseurs attendus pour cette soirée. Ils viennent de toute la Bretagne, et même au-delà, précise Glen Jegou. Des habitués qui participent à tous les festivals de la région, mais aussi de simples visiteurs. « Et même si les pas ne sont pas toujours maîtrisés, presque tout le monde s'y met. »

Adapter sa playlist
Denez Prigent est l'hôte d'honneur du fest-noz. « Il fait son grand retour sur la scène du festival, aux côtés des frères Guichen » (23 h 15). À ses côtés, des créations inédites surprises les danseurs. Ewan Hamon, joueur de bombarde et flûte sera accompagné de Jarick Martin, accordéoniste. Ces deux figures de la scène bretonne s'associent à l'orchestre symphonique de Bretagne pour des morceaux classiques-bretons. Et pour parfaire cette programmation, le jour de concert, une chanteuse bretonne apportera son accent irish. « C'est le Jini Hendri de l'ulster pipé », estime Glen Jegou. Épiphanie sera sur scène avec Yann an Nideleg, costarmoisin spécialiste de la cornemuse irlandaise, accompagné de guitare, basse et batterie. Musiques traditionnelles, classiques et moderne rock ou électro, lors de cette soirée, tout le monde devrait y trouver son compte.

Une histoire commune
Denez, qui tourne dans le monde entier, Kazakhstan, Chine, Pologne, Québec... n'était pas revenu à Yaouank depuis 2004. « J'étais invité, mais la formation avec laquelle je tourne en concert, n'était pas appropriée pour les fest-noz, j'avais décliné. »

« Un trio redoutable au service de la danse »
C'est l'un des événements de Yaouank. Denez Prigent qui a connu le succès en chantant à cappella, revient au fest-noz, invité des frères Guichen, pour faire danser le public. Ils se sont croisés sur les lieux de la première fois, où ils sont réunis ensemble, sur scène, la voix de Denez, une des plus belles de Bretagne et le duo percussif des frères Guichen, Jean-Charles à la guitare et Fred à l'accordéon. « Un trio redoutable au service de la danse », se félicite Glen Jegou, directeur artistique de Yaouank, fier de son coup, qui joue un peu à la breizhet, l'enthousiasme, celui qui crée les bonnes soirées.

« Breizh énergie positive »
Un respect mutuel entre les artistes. « Denez, c'est la breizh énergie positive. Et on partage, cette même envie de faire connaître la culture bretonne dans le monde. » Denez Prigent salue le parcours des frères Guichen. « Si leur groupe Ar Re Yaouank (créé en 1985), c'est aujourd'hui du passé, on peut dire qu'il a contribué au développement d'une nouvelle forme de fest-noz. » C'est pour tous les trois un plaisir de venir à Yaouank, « rendez-vous incontournable, serein et agréable sans être programmé ! Des jeunes groupes à découvrir et 8 000 danseurs ! », souligne Jean-Charles Guichen.

« Une vitrine importante, une fête qui montre que le fest-noz est vivant, intéresse les jeunes, inspire Denez Prigent. Yaouank rassemble toutes les idées, les influences développées en une seule année. La preuve que la Bretagne n'est pas sclérosée, liée sur son passé. »

Après Le MORVAN,

Yaouank, vitrine de la jeune musique bretonne

Festival. Samedi, 8 000 danseurs vont battre le parquet du fest-noz Yaouank à Rennes. La crème de la musique bretonne y côtoiera une jeune scène en ébullition.

Clément et Gabin Dallot, leaders du groupe Nàtah. « Jouent depuis tout petits en fest-noz ». L'un à l'accordéon, l'autre à la bombarde. Pour le festival Yaouank (jeunesse en breton), les jeunes gens ont monté une version orchestre de leur formation, le Nàtah Big Band, flirtant avec le jazz. « Pour nous, la musique bretonne est une matière brute, que l'on peut façonner avec du jazz, du rock, du funk. Dans les années 1980 et 1990, des groupes comme Ar Re Yaouank, Carré Manchot et Plantec ont déjà montré qu'on peut ajouter des instruments électriques aux instruments traditionnels des fest-noz. »

La fanfare Castor et Pollux ose elle aussi les mélanges détonants. Ses musiciens, fraîchement diplômés de l'école publique d'art vivant le Pont supérieur, jouent par ailleurs dans des groupes de punk ou d'électro. Et ça s'entend.

« On aime se mesurer »

Pour eux comme pour Nàtah, Rennes et sa vie étudiante sont le chaudron où tous les styles se mélangent. Samedi, ils participeront au mega fest-noz qui clôture le festival Yaouank et devrait rassembler près de 8 000 danseurs au parc-expo de la capitale bretonne.

La crème de la musique traditionnelle sera là, dont les frères Guichen (membres de feu Ar Re Yaouank) accompagnant le chanteur Denez Prigent. C'est aussi l'occasion de découvrir les grands des fest-noz de demain.

Certains sont tout jeunes. Les cinq musiciens de Sparfell n'ont pas encore passé leur bac. L'accordéoniste Clément Bobinet n'a que 16 ans. « À 11 ans, il avait déjà gagné le tremplin coorganisé par Yaouank et le festival du Grand Soufflet (dédié à l'accordéon) », rapporte Glen Jegou, programmeur et organisateur de Yaouank.

« Nous captons à Yaouank le meilleur de la scène émergente grâce aux tremplins et concours de musique bretonne, poursuit-il. Et on aime beaucoup se mesurer aux autres musiciens en Bretagne ! »

Trophée Roue Waroch à Plescop (Morbihan), concours Nevez Flamm à Melrand (Morbihan), tremplin Morgane à Rennes, tremplin Inter-lycées, sans compter la trentaine de festoù-noz référencés chaque semaine par le site Internet Tamm-Kreiz.

Le chanteur Youenn Lange et le musicien électronique Alexis Bocher arrivent à Yaouank par une autre voie. Ils se sont rencontrés à la Kreiz Breiz Akademi, le programme de formation à la musique modale et bre-

tonne, lancé depuis 2005 par l'autre référence du chant breton, Erik Marchand. Sous le nom de Tehaid, le duo « n'essaie pas de faire coller la musique bretonne à l'électro, ce serait risquer de la dénaturer. Il s'agit de trouver leurs points communs et leurs différences, pour les mettre en valeur. »

Tous ces hybrides musicaux audacieux n'empêchent pas des groupes plus classiques, comme War Sav, d'avoir un succès fou sur les parquets des festoù-noz. Car samedi, pour le public, il s'agira avant tout de danser.

Fabienne RICHARD.

Le festival Yaouank fait danser les Champs libres

Le festival Yaouank, vitrine des groupes de musique celtiques innovants, prend les Champs libres d'assaut pour un fest-deiz ce dimanche, à Rennes.

Fest-deiz

Tout au long de l'après-midi, le sas d'entrée de la salle de conférences des Champs Libres accueille un fest-deiz en continu, avec le duo Kernc-Buisson, Da Zansal et Castor et Pollux. Les cercles celtiques Cie Astour (Rennes), d'Outre-Ile (Saint-Grégoire), An Abadenn Nevez (Montfort-sur-Meu), les Perrières (Cesson-Sévigné) emmèneront les danseurs. Le groupe Ossian assurera le final.

Concerts

Le duo formé par Baptiste Barbier, à la flûte traversière en bois, et Pablo Molard, à la guitare acoustique, mêle répertoires bretons et irlandais et compositions personnelles. L'accordéon d'Étienne Grandjean et la guitare de Soig Sibéril, deux figures majeures de la musique bretonne, se retrouvent au Café des Champs libres en mode cabaret.

Youn Kamm, partenaire d'Ibrahim Maalouf, jouera avec le bagad du bout du monde. À plusieurs reprises, au cours de l'après-midi, le bagad Roazhon sera en déambulation sur le parvis des Champs libres, de même que la fanfare Castor et Pollux.

Cours de danse

Les enfants sont invités à danser au son du groupe Silaben ar Silienn, à 14 h, 15 h, 16 h et 17 h. Pour ceux qui souhaitent apprendre avant d'entrer



Les étoiles montantes Castor et Pollux, Patrick Molard et Soig Sibéril seront ce dimanche, aux Champs libres.



dans la danse, les cercles celtiques proposeront des séances d'initiation à 14 h 30, 15 h 30, 16 h 30 et 17 h 30.

Culture bretonne

Le cercle celtique Abadenn Nevez, de Montfort-sur-Meu, investit le foyer de la salle de conférences pour proposer une découverte de la culture bre-

tonne : quiz, contes, découverte des costumes traditionnels, exposition de photos...

Au sein du parcours permanent du musée de Bretagne, retrouvez Selaou 3 000, la cabine de télé-auditransportation qui permet de faire découvrir à un large public des enregistrements de collectage et des réinter-

prétations de musique traditionnelle de Bretagne, d'une manière décalée et ludique.

À l'étage du pôle vie du citoyen, les associations Skol An Emsav et Ber-tagn Galèzz proposent une initiation au breton et au gallo.

De 14 h à 18 h, au Champs libres.

Rennes

Yaouank : un dimanche réussi aux Champs libres

Hier, Yaouank'n Breizh a animé les Champs libres, à l'occasion des « Premiers dimanches ». Le public était au rendez-vous. Certains ont dû faire preuve de patience avant d'en profiter.



Le fest-deiz en continu a connu un beau succès. Trois groupes se sont succédé sur scène. Ici : Da Zansal.

Il y avait foule, hier après-midi, sur le parvis des Champs Libres. On devait patienter un bon moment pour franchir les portes. Certaines personnes allaient à la bibliothèque, d'autres au musée de Bretagne ou à l'espace des Sciences, gratuits en ce premier dimanche du mois. Beaucoup sont venus aussi pour danser, écouter de la musique bretonne ou encore découvrir les chorégraphies des cercles celtiques de Cesson-Sévigné, Saint-Grégoire, Rennes et Montfort-sur-Meu.

Le festival Yaouank avait investi les Champs libres durant tout l'après-midi. Un fest-deiz en continu a ravi les danseurs dans le sas d'entrée de la salle de conférences, trop petit pour accueillir tout le monde. Les prestations des cercles, d'une quinzaine de



Hier après-midi, dans le hall d'entrée, le cercle celtique An Abadenn Nevez de Montfort-sur-Meu a présenté une chorégraphie sur le thème de la fête foraine.

minutes, avaient lieu dans le grand hall, et ils ont attiré du monde. Dans une autre salle, l'ambiance était plus posée : les plus jeunes étaient invités

à danser au son du groupe Silaben ar Silienn.

Ajoutons à cela les concerts au café des Champs Libres, une confé-

rence et des initiations, il y avait de quoi satisfaire un large public.

6

Bretagne / Ille-et-Vilaine

Yaouank, un festival majeur de la danse bretonne

Yaouank, la grande fête de la culture bretonne souffle ses 18 bougies. S'il est majeur, il n'est pas vacciné contre cette folle envie de faire danser la Bretagne, jusqu'au 20 novembre.

Déjà majeur ! Créé en 1999 par Skeudenn bro Roazhon, le festival Yaouank (jeunesse en breton) ne cesse d'étonner et de s'étoffer au fil des éditions. « Je n'imaginais pas un événement sur tant d'années. On l'avait créé pour permettre aux jeunes de Rennes de comprendre la culture bretonne », se souvient Glenn Jégou, le directeur artistique.

« Musique actuelle bretonne »

Depuis, ce festival à danser a grandi, s'est étendu aux bars de la ville, dans les communes alentour, et devient incontournable lorsque s'annonce le plus grand fest-noz de Bretagne, en clôture.

Mais comment expliquer un tel succès ? « Rennes, la ville la plus jeune de Bretagne, est véritablement devenu un laboratoire des musiques actuelles bretonnes en perpétuel renouvellement », avance Glenn Jégou, en soulignant la dynamique bénévole et associative.

Un dimanche aux Champs libres

L'édition 2016 a été lancée mardi 1^{er} novembre depuis le café-concert le Hibou bleu d'Irodoüer, autour de la guitare d'Arnaud Royer et le diatonique de Clément Bobinet. Chaque jour, du Ty Anna, place Sainte-Anne, en passant par le Mod Koz, ou le Bar'Hic, la culture bretonne se vit et se danse au gré des bistrots.

« Les Champs libres nous font l'honneur de nous inviter pour le premier dimanche de novembre. On est très fiers », Bagadou, cercles celtiques, fest deiz familial, cours de breton... La journée du 6 novembre s'annonce comme un condensé détonnant de ce que la culture bretonne fait de mieux lorsqu'elle se mêle aussi, par exemple, aux cuivres de Youn kamm, le compagnon de route d'Ibrahim Maalouf.

Le kan ha diskan de Denez Prigent

Yaouank est également une belle caisse de résonance pour faire connaître son dernier album, à l'image de Dom Duff qui verse dans le folk rock ou Breizarock, et promet une soirée de feu au 1988 live club le jeudi 17. De quoi mettre en jambe avant le rendez-vous incontournable : le plus grand fest-noz de Bretagne, au Musik Hall du Parc des expositions.

« Après vingt ans d'absence, Denez Prigent fait son grand retour en fest-noz aux côtés des frères Guichen. Retrouver son kan ha diskan sera un pur plaisir », se réjouit Glenn



Plus de 8 000 personnes sont attendues au grand fest-noz du Parc des expositions de Rennes. Denez Prigent fait son grand retour. War Sav fait partie des jeunes talents.

Jégou.

L'orchestre symphonique de la partie

Ce sera aussi l'occasion de découvrir la création de Erwan Hamon (talabarder et flûtiste) et de Janick Martin (accordéoniste), associés à l'orchestre symphonique de Bretagne. « C'était le souhait de Marc Feldman que l'OSB devienne un groupe de fest-noz. Mais que l'on ne s'inquiète pas, la mesure est respectée, les musiciens se mettent au service de la danse bretonne », sourit Glenn Jégou. Sonerien du, War sav, Feiz noz

moc'h, Arvest, Castor et Pollux... La liste des artistes connus et reconnus pour animer ces Trans Musicales breizhoù est longue et alléchante.

La jeune scène se dévoile

Dans leur sillage, la jeune scène bretonne se produira au sein du hall 5. Kaiffa, Kioudask, Sparfell ou Oriaz, autant de noms de groupes ou d'artistes qui compteront dans les prochaines années.

« Si le festival s'appelle Yaouank, c'est bien parce que la jeunesse, qui constitue la relève, est notre priorité. C'est un tremplin pour eux

et pour Yaouank c'est la garantie de la transmission de la culture bretonne. »

Alexandre STÉPHANT.

Du 1^{er} au 19 novembre, Festival Yaouank, à Rennes et dans la métropole. Les soirées sont gratuites, sauf le grand fest-noz (18 € pour toute la nuit). Gratuit pour les mineurs, jusqu'à 21 h. Les bus partiront de l'esplanade de Gaulle et le TER est à moitié prix pour l'occasion. Programme complet sur yaouank.bzh

YAOUANK remercie les entreprises Bretonnes qui soutiennent le festival



Armor·lux



Breizh Cola

CORT-ALBRET
CIDER BOUCHE DE BRETAGNE



Tancelot

COREFF



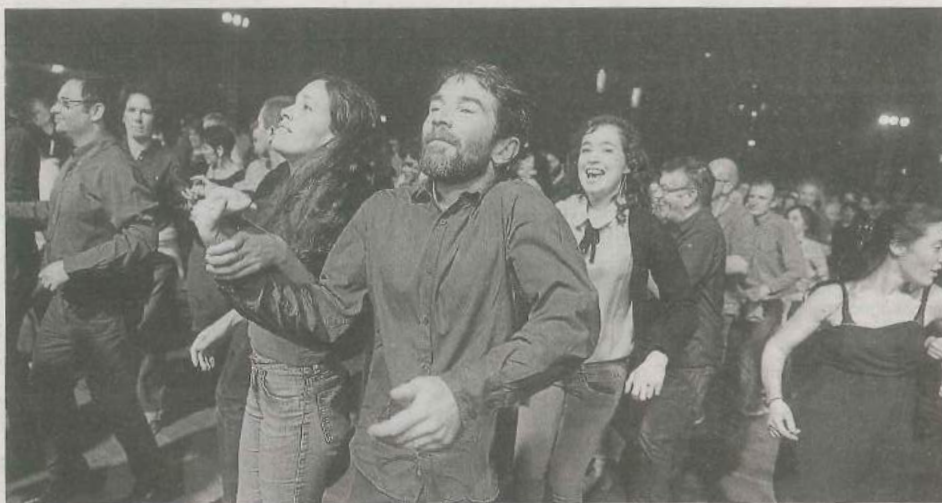
On vient de loin pour danser au fest-noz Yaouank

Ils ont battu le parquet du parc-expo de Rennes jusqu'à 5 h du matin la nuit dernière. Férés de culture bretonne ou novices, le méga fest-noz de Yaouank fait l'unanimité.

Hier, ils étaient des milliers à danser dans le hall 9 du parc-expo de Rennes dès 18 h, plein comme un œuf devant Loened Fall, Tymen Kerveillant puis la création Hamon Martin et l'orchestre symphonique de Bretagne. Le mélange de musiques classiques et traditionnelles a plu. L'ambiance est montée d'un cran avec les *Sonerien Du*. Tandis qu'au hall 5 on pouvait découvrir les jeunes pousses de la musique traditionnelle comme Barbatoul.

« On a la chance en Bretagne de pouvoir danser tous les week-ends avec des musiciens de haut niveau pour 6 ou 7 €, se réjouissent Gildas, Marina et Claude, la quarantaine. Le fest-noz Yaouank, c'est l'exception : 18 €. Mais ça démarre dès 17 h et jusqu'à 5 h du matin ! Avec des stars comme les frères Guichen (ex-Ar re Yaouank). »

On vient de loin pour le méga fest-noz Yaouank. Gildas, Breton d'origine habitant Aix-en-Provence, âgé d'une quarantaine d'années et joueur d'accordéon diatonique, est revenu spécialement pour la soirée. « C'est l'occasion de retrouver tous les copains amoureux de la culture bretonne. La musique traditionnelle c'est un son, une transe qui prend aux tripes. Quelque chose de tribal ! » Les trois amis sont venus trouver « un commu-



Le fest-noz attire autant les connaisseurs que les curieux venus découvrir la danse et la musique bretonnes.

nautarisme ouvert aux danseurs de tous les niveaux, une convivialité. »

Ophélie, la trentaine et membre du cercle celtique Quic-en-Groigne de Saint-Malo, a entraîné son ami Bruno, heureux de découvrir la culture bretonne. « Je suis originaire de Bruz et je n'étais jamais venu. » Il est ravi de se laisser guider en charmante

compagnie et compte bien se faire « la totale : galette saucisse, bolée de cidre et danses bretonnes ! »

Capucine, 16 ans, et Eieleen, 14 ans, sont venues du Morbihan. Membres de cercles de danses elles ont l'habitude d'aller dans les fest-noz proches de chez elles, mais c'est leur première venue à Yaouank. « Les bons dan-

seurs sont tous ici ! On va pouvoir découvrir de nouveaux groupes, de nouvelles danses. Yaouank à la réputation d'être le meilleur fest-noz. On n'est pas déçus ! »

Fabienne RICHARD.

Fest-noz Yaouank : le parc-expo archi-plein

La tempête n'a pas freiné les danseurs : on a failli refuser du monde au fest-noz du festival Yaouank samedi au parc-expo !



Samedi, vers 22 h 30, le fest-noz Yaouank faisait le plein de sa capacité avec près de 8 000 danseurs.

Trois questions à...

Glen Jegou,
programmateur
du festival
Yaouank.



Quel est le bilan du méga fest-noz Yaouank de samedi ?

C'était une belle édition ! Les tentes aux entrées ont pris un coup avec le vent, mais les danseurs sont venus en nombre malgré la tempête. La capacité maximum du parc-expo, 8 000 danseurs dans les deux halls du festival, a été atteinte vers

22 h 30. Finalement, s'il n'y avait pas eu ce coup de vent, je ne sais pas si on aurait pu accueillir tout le monde !

Quelques moments forts de la soirée ?

Avec *Sonerien Du*, les danseurs ont passé un moment très convivial. Jean-Pierre Le Cam, musicien historique du groupe qui a pris sa retraite depuis trois ans, nous a fait la faveur de remonter sur scène pour Yaouank. Quant à la rencontre de l'Orchestre symphonique de Bretagne avec Erwann Hamon et Janic Martin, on pourra la revoir dans un documentaire de 52 minutes sur TVR et Tébéo. Le passage de Denz Prigent avec les frères Guichen a été intense en émotion. Et à 4 h du matin, il restait encore 2 000 danseurs, dont les *Sonerien Du* qui sont

restés scotchés devant les jeunes du groupe Natâh, excellents.

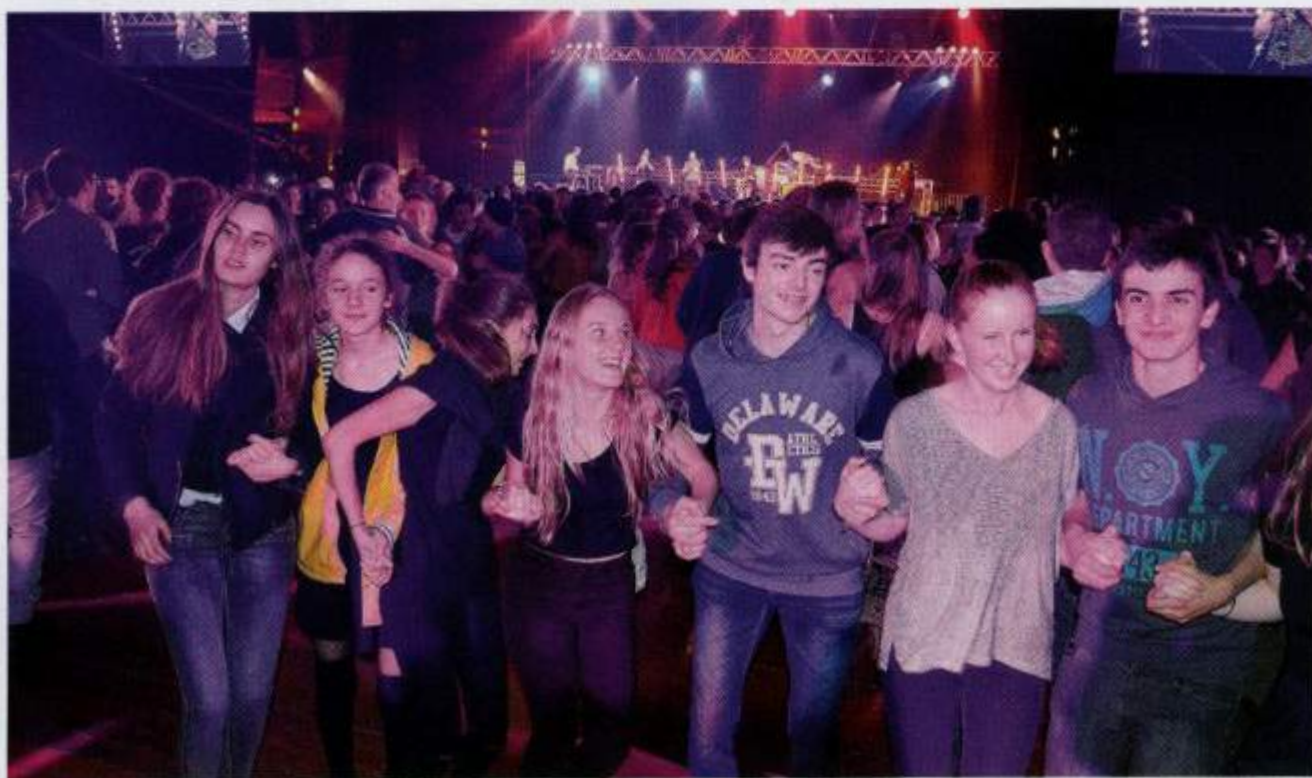
Quel bilan pour le festival Yaouank qui s'est étalé sur vingt jours ?

Les concerts dans les bars ont bien marché. Le premier dimanche à Rennes aux Champs libres a été un vrai succès. Les Rennais ont pu découvrir de nombreux concerts et animations autour de la culture bretonne en accès libre. Je remercie avant tout les 300 bénévoles de la fédération Skedenn Bro Roazhon qui se sont donnés à fond. Demain matin, on se donne rendez-vous avec l'équipe pour remballer tout au parc-expo et donner la clef aux copains des Trans Musicales !

Recueilli par Fabienne RICHARD.

SAMEDI 19.11 LE FESTIVAL YAOUANK SOUFFLE FORT

RENNES. La tempête qui cingle le Parc Expo ne décourage pas les 8 000 danseurs du festival Yaouank. Moment fort de ce festival de culture bretonne : le passage de Denez Prigent avec les frères Guichen, étonnamment court étant donné l'importance de cette tête d'affiche. Mais aussi la performance de l'Orchestre symphonique de Bretagne avec Erwann Hamon et Janic Martin. L'occasion, également, de découvrir de jeunes groupes comme Natâh. Les concerts et les animations du festival se sont déroulés sur vingt jours dans tout Rennes.





8 straed Hoche – 8 ruy Hoche – 8 rue Hoche
35000 ROAZHON – RESNN – RENNES
02 99 30 06 87
skeudenn@orange.fr – <http://skeudenn.wix.com/skeudenn-bro-roazhon>